



Advancing Healthcare Worldwide®

Système d'aspiration chirurgicale numérique

iReceptal® Mini

220-240 VCA Système REF iRS551-02

220-240 VCA Système REF iRS552-02

Mode d'emploi

220-240 VCA iReceptal Mini Rover, REF iRR551-02

220-240 VCA iReceptal Mini Rover (avec potence à perfusion), REF iRR552-02

R_x UNIQUEMENT

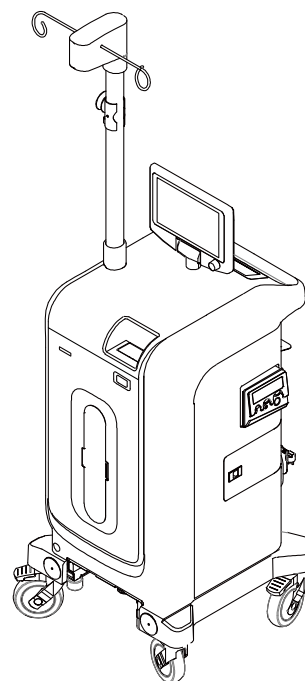


Table des matières

1	Informations importantes	5
1.1	Avertissements	5
1.2	Utilisation de ce manuel	6
1.2.1	Conventions	6
1.2.2	Coordonnées.....	6
1.2.2.1	Adresses internationales.....	6
1.3	Destination	6
1.4	Contre-indications d'utilisation.....	7
1.5	Utilisateurs prévus	7
1.6	Patient prévu	7
1.7	À utiliser avec.....	7
1.8	Accessoires	8
1.9	Documentation	9
1.10	Consignes de sécurité	9
1.10.1	Sécurité générale	9
1.10.2	Sécurité des patients / cliniciens	10
1.10.3	Sécurité électrique.....	11
1.10.4	Sécurité environnementale.....	12
2	Présentation du système	13
2.1	Fonctionnement du système	13
2.2	Composants du système et interface.....	15
2.3	Interface logicielle.....	17
2.3.1	Écrans, boîtes de dialogue et menus déroulants	19
2.3.1.1	Zones de l'écran de contrôle de l'affichage principal	19
2.3.1.2	Zones de dialogue des paramètres typiques	20
2.3.1.3	Zones d'écran typiques du mode d'amarrage.....	21
2.3.1.4	Zones déroulantes de notification ou d'erreur typiques.....	21
2.3.1.5	Zones d'écran du panneau de commande secondaire (mobile)	22
2.3.1.6	Zones d'écran du panneau de contrôle secondaire (ancrage)	23
2.4	Définitions	23
2.4.1	Boutons d'affichage du panneau de commande principal	23
2.4.2	Boutons du panneau de commande secondaire	26
2.4.3	Couleurs de réglage d'aspiration	26
2.4.4	Couleurs des zones de message.....	26
2.4.5	Couleurs des boutons	26
2.4.6	Couleurs des symboles multiples.....	27
2.4.7	Couleurs des symboles de bidon	27
2.4.8	Indicateurs d'événements sonores	27
2.4.9	Symboles.....	27
3	Avant la première utilisation.....	29
3.1	Déballage du rover.....	29
3.2	Amarrage initial du rover	30

3.3	Test du rover	30
3.3.1	Test de l'aspiration de liquide	30
3.3.2	Test de l'évacuation de fumée	31
3.3.3	Pour tester le réglage de la hauteur de la potence à perfusion (facultatif)	32
3.4	Réglage des paramètres du rover	32
4	Avant l'intervention	34
4.1	Configuration du rover.....	34
4.2	Installation des composants jetables.....	35
4.2.1	Préparation de l'aspiration de liquide.....	35
4.2.2	Préparation de l'évacuation de la fumée	36
4.2.3	Préparation de la potence à perfusion (facultatif).....	37
4.2.4	Préparation de l'irrigation (facultatif)	37
5	Pendant l'Intervention	39
5.1	Utilisation du rover	39
5.1.1	Contrôle de l'aspiration du fluide	40
5.1.2	Contrôle de l'évacuation de la fumée	41
5.1.3	Gestion du bidon plein.....	41
5.1.4	Surveillance des volumes de liquide d'irrigation (ajout d'un sac de liquide) (facultatif)	42
6	Après l'Intervention	43
6.1	Retrait des composants jetables.....	43
6.1.1	Retrait des composants d'aspiration de liquide.....	43
6.1.2	Retrait des composants d'évacuation de fumée.....	44
6.1.3	Retrait des composants de la potence à perfusion (facultatif)	45
6.2	Arrêt et déplacement du rover	45
6.2.1	Déconnexion de l'alimentation du rover	45
6.3	Amarrage du rover.....	46
6.3.1	Préparation du docker	47
6.3.2	Exécution du cycle d'amarrage	47
7	Inspection et entretien.....	50
7.1	Inspection de l'équipement.....	50
7.2	Remplacement du filtre HEPA.....	51
7.2.1	Pour installer le filtre HEPA d'aspiration de liquide	52
7.2.2	Vérification de l'installation correcte du filtre	52
7.2.3	Réinitialisation de la minuterie du filtre	53
8	Références	53
8.1	Nettoyage et désinfection.....	53
8.2	Nettoyage du rover	54
8.3	Stockage et manipulation	54
8.4	Service	55
8.5	Élimination/Recyclage	55
9	Dépannage	56
9.1	Dépannage du rover	56
9.2	Dépannage de la station d'accueil	58

9.3	Codes de dépannage	59
10	Spécifications.....	61
11	Compatibilité électromagnétique.....	64
12	Glossaire	68
13	Déclaration	68

1 Informations importantes

1.1 Avertissements

AVERTISSEMENT :

DISPOSITIF À HAUTE ASPIRATION

Seuls les professionnels de santé formés et expérimentés sont permis d'utiliser cet équipement.



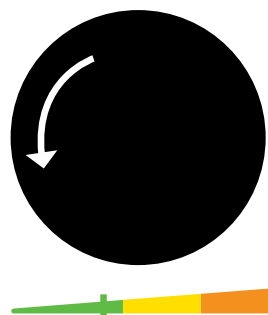
NE PAS connecter directement aux drains thoraciques.



NE PAS connecter directement aux tubes trachéaux.



NE PAS connecter aux drains de plaies fermés.



Utiliser TOUJOURS le réglage d'aspiration minimum requis pour obtenir le résultat clinique souhaité.

LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

NE retirez AUCUNE carte de sécurité de l'équipement.

Pour plus d'informations, y compris des informations sur la sécurité ou une formation en service, contactez votre représentant commercial AMSINO ou appelez le service clientèle iReceptal.

1.2 Utilisation de ce manuel

Ce manuel est la source d'informations la plus complète pour l'utilisation et/ou l'entretien sûr, efficace et conforme de votre produit. Ce produit est destiné à être utilisé uniquement par des professionnels de santé formés et expérimentés. Lisez et comprenez ce manuel avant d'utiliser le produit ou tout composant compatible avec le produit. Contactez Amsino pour une formation si nécessaire.

Ce manuel fait partie intégrante du produit. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

1.2.1 Conventions

Les conventions suivantes sont utilisées dans ce manuel :

AVERTISSEMENT : un avertissement met en évidence un problème lié à la sécurité. Suivre TOUJOURS ces informations pour éviter toute blessure du patient ou du personnel soignant.

ATTENTION : Un avertissement met en évidence un problème de fiabilité du produit. Suivre TOUJOURS ces informations pour éviter d'endommager le produit.

NOTE : Une note complète et/ou clarifie les informations procédurales.

1.2.2 Coordonnées

Pour plus d'informations, notamment sur la sécurité ou sur la formation en service, contactez votre représentant commercial AMSINO ou appelez le service clientèle AMSINO iReceptal.

Note - L'utilisateur et/ou le patient doit signaler tout incident grave lié au produit au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'Union européenne dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est situé.

1.2.2.1 Adresses internationales



Amsino International, Inc.
708 Corporate Center Drive
Pomona, CA 91768, USA



Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

1.3 Destination

Le système d'aspiration chirurgicale numérique iReceptal Mini est destiné à être utilisé dans la salle d'opération, le service de pathologie, les centres chirurgicaux et les cabinets médicaux pour collecter et éliminer les déchets liquides chirurgicaux ainsi que pour collecter la fumée générée par les appareils d'électrocautérisation ou laser.

1.4 Contre-indications d'utilisation

Le système d'aspiration chirurgicale numérique iReceptal Mini est contre-indiqué dans les cas suivants :

- Connexion directe aux drains thoraciques.
- Connexion aux systèmes de drainage des plaies fermés.

1.5 Utilisateurs prévus

Les utilisateurs prévus du système d'aspiration chirurgicale numérique iReceptal Mini comprennent les utilisateurs cliniques tels que les chirurgiens, les infirmières circulantes, les techniciens/infirmières de bloc opératoire, les assistants chirurgicaux, les anesthésistes, les endoscopistes et les techniciens/infirmières endoscopistes. En outre, ce manuel est destiné à d'autres utilisateurs tels que les formateurs en service, les techniciens d'équipement biomédical et le personnel d'entretien.

1.6 Patient prévu

Le patient prévu pour le système d'aspiration chirurgicale numérique iReceptal Mini est la population générale de patients, y compris toute personne soumise à une chirurgie générale ou à des procédures où une aspiration chirurgicale ou procédurale est utilisée.

1.7 À utiliser avec

AVERTISSEMENT

Les composants suivants doivent être utilisés avec l'équipement décrit dans ce manuel pour créer un système complet :
Les composants et accessoires sont vendus séparément.

Modèle de rover	Station d'accueil	REF
Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02 Rover 220-240 VCA REF. iRR552-01	Station d'accueil iReceptal 220-240 VCA	iRD502-02
Modèle de rover	Accessoire de station d'accueil	REF
Tous les rovers	Détergent d'amarrage iReceptal 3 Nettoyant enzymatique (Détergent neutre (pH 7), non corrosif et à faible moussage)	iRC003 Disponible dans le commerce
Modèle de rover	Filtre d'aspiration de liquide	REF
Tous les rovers	Filtre HEPA d'aspiration de liquide (1 chacun)	iRH500
Modèle de rover	Collecteur Jetable	REF
Tous les rovers	Collecteur Jetable	iRM500
Modèle de rover	Tube d'aspiration de liquide	REF
Tous les rovers	Tube d'aspiration de liquide de qualité médicale avec connecteur de 3/8 pouce	Disponible dans le commerce
Modèle de rover	Filtre fumée	REF
Tous les rovers	Filtre ULPA pour l'évacuation de la fumée (Surgical Smoke Evacuate ULPA Filter)	iRF500
Modèle de rover	Tube à fumée	REF
Tous les rovers	Tuyau d'évacuation de fumée de qualité médicale avec connecteur de 1/4 pouce, 3/8 pouce ou 7/8	Disponible dans le commerce

	pouce	
--	-------	--

NOTE : le tuyau d'évacuation de fumée et d'autres accessoires sont également nécessaires pour un système complet. Ces composants ne peuvent pas être vendus par AMSINO. Voir la section Coordonnées (page 6) pour plus d'informations.

1.8 Accessoires

Cette section décrit les composants du système qui peuvent être commandés pour remplacer l'équipement d'origine endommagé, usé ou devant être remplacé. Cette section peut également contenir des composants facultatifs utilisés avec le système.

Les accessoires suivants autorisés par AMSINO sont vendus séparément :

Modèle de rover	Description	REF
Station d'accueil		
Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02 Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02	Station d'accueil iReceptal Mini 220-240 VCA	iRD502-02
Accessoire de station d'accueil		
Tous les rovers	Détergent d'amarrage iReceptal 3 Nettoyant enzymatique (Détergent neutre (pH 7), non corrosif et à faible moussage)	iRC003 Disponible dans le commerce
Filtre d'aspiration de liquide		
Tous les rovers	Filtre HEPA d'aspiration de liquide (1 chacun)	iRH500
Collecteur Jetable		
Tous les rovers	Collecteur Jetable	iRM500
Tube d'aspiration de liquide		
Tous les rovers	Tube d'aspiration de liquide de qualité médicale avec connecteur de 3/8 pouce	Disponible dans le commerce
Filtre fumée		
Tous les rovers	Filtre ULPA pour l'évacuation de la fumée (Surgical Smoke Evacuate ULPA Filter)	iRF500
Cordons d'alimentation		
Modèle de rover	Description du type de prise	REF
Rover 220-240 VCA REF. RR551-02(EI) Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02(EI)	I	WDYX002
Rover 220-240 VCA REF. iRR551-01 (EG) Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02 (EG)	G	WDYX006
Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02EF Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02FR Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02ES Rover 220-240 VCA réf. iRR551-02DE Rover 220-240 VCA réf. iRR551-02IT Rover 220-240 VCA réf. iRR551-02PT Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02NL Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02SV Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02FI Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02NO	E/F	WDYX010

Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02PL Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02EF Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02FR Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02ES Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02DE Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02IT Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02PT Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02NL Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02SV Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02FI Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02NO Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02PL		
Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02SW Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02SW	J	WDYX011
Rover 220-240 VCA REF. iRR551-02DA Rover 220-240 VCA REF. iRR552-02DA	K	WDYX012

NOTE : Pour obtenir une liste complète des informations sur les accessoires, contactez votre représentant commercial AMSINO ou appelez le service clientèle du système d'aspiration chirurgicale numérique iReceptal Mini AMSINO.

1.9 Documentation

Consultez le mode d'emploi fourni avec chaque composant du système pour obtenir des informations importantes.

Mode d'emploi	REF
Station d'accueil iReceptal	iRD502-02
Collecteur Jetable jetable	iRM500
Filtre HEPA d'aspiration de fluide	iRH500
Filtre ULPA pour l'évacuation de la fumée (Surgical Smoke Evacuate ULPA Filter)	iRF500

1.10 Consignes de sécurité

1.10.1 Sécurité générale

AVERTISSEMENT

- Les professionnels de santé doivent bien connaître les instructions d'utilisation et le fonctionnement de ce produit avant utilisation.
- Les professionnels de santé doivent bien connaître les caractéristiques de performance et les utilisations indiquées, contre-indiquées et prévues de ce produit. Contactez votre représentant commercial AMSINO ou le service clientèle AMSINO iReceptal pour une formation continue.
- Il incombe au professionnel de santé qui effectue toute procédure de déterminer la pertinence de cet équipement et la technique spécifique utilisée pour chaque patient. AMSINO, en tant que fabricant, ne recommande pas d'intervention ou de technique chirurgicale.

- NE PAS démonter, modifier, entretenir ou réparer un composant ou un accessoire du système sans l'autorisation du fabricant. Appelez le service clientèle AMSINO iReceptal.
- Dès la réception initiale et avant chaque utilisation, inspectez chaque composant pour détecter tout dommage. NE PAS UTILISER l'équipement si des dommages sont apparents ou si les critères d'inspection ne sont pas satisfaits. Voir la section Inspection et entretien (page 47) pour connaître les critères d'inspection.
- Utilisez TOUJOURS l'équipement dans les valeurs des conditions environnementales spécifiées. Voir la section Spécifications (page 58).
- L'échelle du bidon et l'affichage du volume de liquide ne sont pas des outils de diagnostic. N'utilisez PAS l'échelle ou l'affichage du volume de liquide pour déterminer la quantité de liquide perdue ou retenue par le patient.
- NE PAS couvrir l'interface utilisateur du dispositif avec des rideaux ou d'autres objets. Assurez-vous que l'interface utilisateur est clairement visible.
- RISQUE DE BASCULEMENT — NE PAS s'appuyer sur le rover. Veuillez tirer sur la poignée lorsque vous franchissez la marche, ne poussez pas le rover. NE PAS pousser le rover par le côté.
- L'utilisation d'ACCESSOIRES autres que ceux spécifiés par AMSINO ou vendus par AMSINO comme pièces de rechange pour les composants internes peut entraîner une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité du système d'aspiration chirurgicale numérique iReceptal Mini.

1.10.2 Sécurité des patients / cliniciens

AVERTISSEMENT

RISQUE D'ASPIRATION ÉLEVÉE : MAXIMUM = -540 mmHg/-72 kPa

- L'efficacité de l'aspiration dépend de l'intensité du vide appliqué.
- Utiliser TOUJOURS le réglage d'aspiration minimum requis pour obtenir le résultat clinique souhaité.
- Suivez TOUJOURS les directives de votre établissement concernant les limites d'aspiration.
- Le réglage d'aspiration du réservoir de collecte peut être ajusté à l'aide du cadran de commande d'aspiration sur le panneau de commande principal. L'interruption et la restauration de l'alimentation du mobile pendant que l'aspiration est activée, qu'elles soient accidentelles ou intentionnelles, ne réinitialisent pas la plage de limite d'aspiration à zéro. Voir ISO 10079-1: 2022, clause 7.2. Soyez prudent lorsque vous activez l'aspiration avec une plage de limite d'aspiration élevée.

La mort ou des blessures graves peuvent résulter de niveaux d'aspiration inappropriés.

AVERTISSEMENT

RISQUES DE CONNEXION INAPPROPRIÉE

- NE PAS connecter directement aux drains thoraciques.
- NE PAS connecter aux drains de plaies fermés.
- NE PAS connecter directement aux tubes trachéaux.
- NE PAS UTILISER comme source d'aspiration pour : les applications d'aspiration intermittente automatique, les dispositifs de positionnement du patient et les dispositifs de stabilisation/positionnement d'organes.

La mort ou des blessures graves peuvent résulter de connexions inappropriées.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES D'INFECTION

- Nettoyez et désinfectez toujours le rover comme indiqué lors de la réception initiale et avant chaque utilisation.
- Gardez toujours le rover en dehors du champ stérile. Les tubes d'aspiration avec effecteur terminal sont utilisés dans le champ stérile.
- Ne pas réutiliser, traiter ni reconditionner le Collecteur Jetable non stérile, un dispositif jetable à usage unique pour un seul patient.
 - Le Collecteur Jetable peut ne pas résister à la stérilisation chimique, aux vapeurs chimiques ou à la stérilisation à température élevée.
 - Les caractéristiques de conception peuvent rendre le nettoyage difficile.
 - La réutilisation peut provoquer un risque de contamination et compromettre l'intégrité structurelle, entraînant une défaillance opérationnelle pendant l'utilisation.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une infection ou une infection croisée et entraîner des blessures pour le patient et/ou le personnel soignant.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'AGENTS PATHOGÈNES TRANSMISSIBLES PAR LE SANG

- La norme sur les agents pathogènes transmissibles par le sang fournie par l'Association américaine de sécurité et de santé au travail (US OSHA 29 CFR 1910.1030) exige que les employés exposés professionnellement à des matières potentiellement infectieuses établissent un plan écrit de contrôle de l'exposition. Le plan de contrôle de l'exposition est conçu pour éliminer ou minimiser l'exposition des employés grâce à l'utilisation d'équipements de protection individuelle (EPI), de vaccinations appropriées (par exemple, l'hépatite B) et d'autres mesures de contrôle.
- Portez TOUJOURS un EPI lorsque vous utilisez ou manipulez cet équipement.
- Laissez toujours le tube d'aspiration attaché au Collecteur Jetable pendant l'utilisation et l'élimination.
- Fermez toujours les orifices du Collecteur Jetable non utilisés pendant l'utilisation et l'élimination.
- Suivez toujours les réglementations et procédures locales en vigueur régissant les déchets biologiques dangereux pour manipuler et éliminer en toute sécurité les déchets chirurgicaux.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une infection et des blessures chez le personnel soignant.

1.10.3 Sécurité électrique

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INTERFÉRENCE ÉLECTROMAGNÉTIQUE

1. Utilisez uniquement les composants et accessoires systèmes approuvés par AMSINO, sauf indication contraire. L'utilisation d'autres composants et accessoires électroniques peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique du système.
2. Prenez des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique (CEM) lors de l'utilisation d'équipements électriques médicaux comme ce système. Installez et mettez ce système en service conformément aux informations CEM contenues dans ce manuel.
3. Cet équipement utilise des équipements de communication RF mobiles qui peuvent affecter les équipements électriques médicaux.
4. Veuillez noter que les changements ou modifications non expressément autorisés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.
5. Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
 - (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et
 - (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.
6. Ce dispositif est conforme aux normes CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
 - (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences, et
 - (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable du dispositif.
7. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements FCC/IC RSS-102 définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.
8. Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, cet émetteur radio ne peut fonctionner qu'avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) agréé pour l'émetteur par Industrie Canada. Afin de réduire les interférences radio potentielles avec d'autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de manière à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne soit pas supérieure à celle nécessaire à une communication réussie.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

1. TOUJOURS connecter cet équipement à une prise de courant de qualité hospitalière avec terre de protection.
2. L'interrupteur d'alimentation permet de déconnecter l'appareil de l'alimentation de l'installation. Ne positionnez pas le rover de manière à ce que la déconnexion de l'appareil soit difficile.
3. NE PAS toucher ni entrer en contact avec le rover et le patient simultanément.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer un choc électrique et entraîner des blessures chez le patient ou le personnel soignant.

1.10.4 Sécurité environnementale

⚠ AVERTISSEMENT

ENVIRONNEMENT D'IMAGERIE PAR RÉSONANCE MAGNÉTIQUE (IRM)

- Ce produit est dangereux pour les MR. Ne pas utiliser le produit dans un environnement IRM. L'utilisation du produit en dehors des conditions environnementales spécifiées peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE

- N'utilisez PAS cet équipement dans des zones où des anesthésiques ou des agents inflammables sont mélangés à de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote. Le non-respect de ces consignes peut provoquer un incendie et entraîner des brûlures ou des dommages matériels.

RISQUE DE FUITE DE DÉCHETS FLUIDES

- Veillez TOUJOURS à ce que l'alimentation du rover est activée lors de la collecte des déchets fluides. Le rover ne peut détecter la cartouche pleine que s'il est allumé. Si le rover est éteint, une fuite de déchets biologiques dangereux ou une perte d'aspiration peuvent se produire.

RISQUE DE CONTAMINATION

- Ne prélevez pas de liquides provenant de patients traités avec des radio-isotopes ou des agents chimiques dangereux. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une contamination de l'environnement et des blessures.
- Respectez toujours les recommandations et/ou réglementations locales en vigueur régissant la protection de l'environnement et les risques associés au recyclage ou à l'élimination du produit à la fin de sa durée de vie utile. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une contamination de l'environnement et des blessures.

2 Présentation du système

2.1 Fonctionnement du système

Le système d'aspiration chirurgicale numérique Amsino iReceptal se compose du rover (rover) iReceptal Mini, de la station d'accueil iReceptal Mini (docker) et d'accessoires de soutien.

Le rover Amsino iReceptal Mini(rover) est une unité mobile réutilisable et non stérile qui aspire et collecte les déchets liquides et la fumée chirurgicale pendant une intervention. L'aspiration est créée pour faciliter la collecte via une pompe à vide intégrée. Le rover dispose également d'une potence à perfusion motorisée réglable en hauteur.

Lors de la collecte, les déchets liquides sont aspirés du site chirurgical par des tubes d'aspiration reliés aux ports d'entrée d'un Collecteur Jetable jetable, non stérile et à usage unique, installé dans le rover. Le Collecteur Jetable facilite le recueil de tissu chirurgical et l'élimination des déchets liquides (Figure 1). Une fois aspirés, les déchets liquides sont collectés dans le bidon de 11 L du rover. La conception du bidon permet le réglage de l'aspiration et la mesure du volume de liquide. Les mesures du volume de liquides sont affichées sur l'écran du panneau de commande principal et sur l'écran du panneau de commande secondaire.

Le Collecteur Jetable et le tube d'aspiration sont des produits jetables à usage unique, et doivent être remplacés entre chaque patient. Il n'est toutefois pas forcément nécessaire de vider le contenu du bidon de collecte du rover.

Si l'affichage du rover indique une capacité de volume de liquide suffisante dans le bidon, le rover peut être utilisé pour une autre procédure avant l'élimination des déchets. L'ajout de liquide provenant d'une deuxième procédure sur la procédure précédente est appelé empilement de liquides.

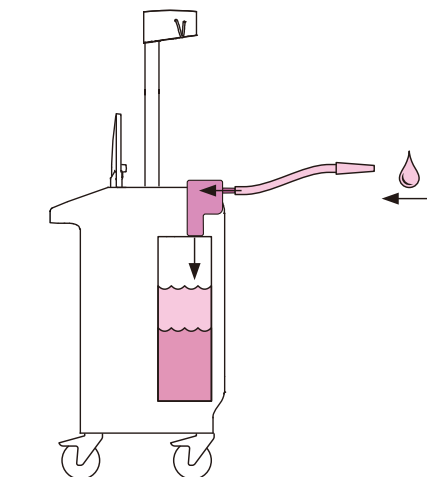


Figure 1 Collecte des déchets liquides

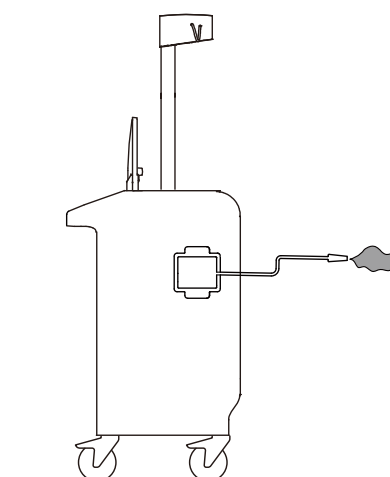


Figure 2 Évacuation de la fumée chirurgicale

Après la collecte, le rover est déplacé et attaché au docker, qui est généralement installé dans la zone d'élimination des déchets d'un établissement de santé. Une fois le rover attaché, le docker vide le réservoir du rover des déchets liquides pour une élimination ultérieure. Le nettoyage de l'intérieur du bidon a lieu immédiatement après l'élimination des déchets liquides (Figure 3). L'élimination des déchets liquides et le nettoyage du bidon du rover sont un processus automatisé et fermé qui minimise l'exposition aux agents pathogènes transmissibles par le sang.

Le bidon du rover est rincé avec de l'eau propre et du détergent d'amarrage pour nettoyer le réservoir de tout déchet liquide résiduel (Figure 4).

La fumée chirurgicale peut également être évacuée du site chirurgical par un tube de fumée relié au filtre pour évacuateur de fumée installé dans le rover. La fumée chirurgicale est filtrée à l'intérieur du rover (Figure 2).

Le rover peut être équipé en option d'une potence d'irrigation motorisée et réglable en hauteur, pour suspendre des sacs de liquide d'irrigation. Équipé de cette manière, le rover peut afficher en temps réel la quantité de fluides irrigués depuis le mât et collectés dans le bidon et signaler la perte éventuelle de fluides dans ces quantités appelée déficit liquide. La surveillance du liquide d'irrigation est activée lorsque la potence d'irrigation est en place. La hauteur du mât IV peut être réglé en touchant et en maintenant les boutons sur l'écran de commande.

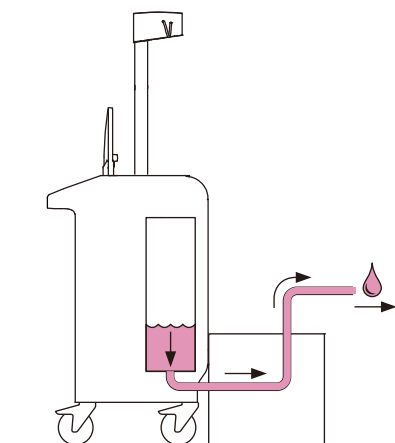


Figure 3 Vidange du bidon

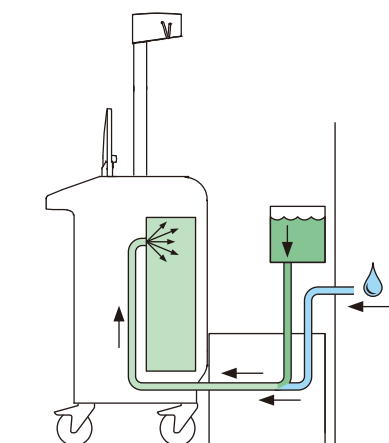


Figure 4 Nettoyage du bidon

2.2 Composants du système et interface

Le système complet d'aspiration chirurgicale numérique iReceptal Mini se compose d'un rover avec un filtre à air à haute efficacité pour les particules en suspension (HEPA) pour l'aspiration de liquide, d'un docker et de divers dispositifs jetables à usage unique incluant un Collecteur Jetable par bidon de collecte et des tuyaux d'aspiration de liquide. Un filtre à air à très faible pénétration (ULPA) et un tuyau d'évacuation de fumée pour évacuateur de fumée peuvent également être requises (Figure 5).

L'interface utilisateur offre un contrôle complet sur les fonctionnalités et fournit un retour de l'état audible, visuel et tactile. Les éléments de l'interface utilisateur comprennent un écran principal avec fonction tactile, un cadran de contrôle d'aspiration, un indicateur d'aspiration du réceptacle du Collecteur Jetable et un panneau de commande secondaire (Figure 5 et Figure 6).

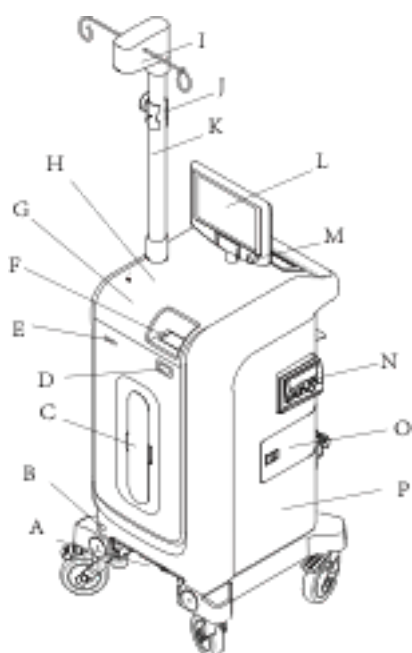


Figure 5 Vue de face du rover

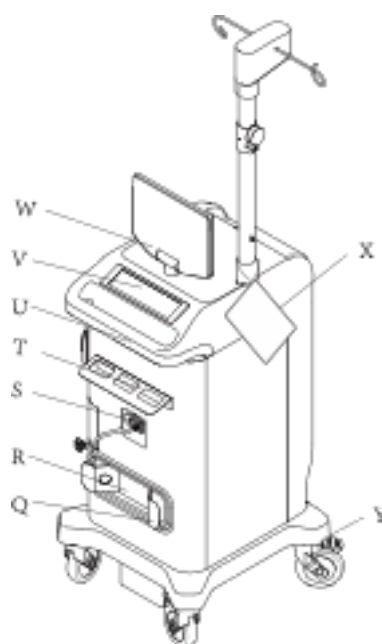



Figure 6 Vue arrière du rover

A	Interface de station d'accueil – Fournit un chemin d'écoulement scellé pour le transfert des déchets liquides du rover au docker. Permet également le transfert d'eau douce et de détergent du docker vers le bidon du rover. Fournit de l'alimentation au rover à partir du docker.	B	Fenêtre de communication infrarouge – Permet le transfert de données entre le docker et le rover pendant la procédure d'amarrage
C	Bidon de 11 L (11 litres) – Permet la collecte et le confinement des déchets liquides. Le bidon reçoit le fluide via un Collecteur Jetable installé pendant la collecte. Le bidon contient un capteur de niveau de liquide pour fournir des informations de volume aux écrans.	D	Bouton d'éjection — Facilite le retrait du Collecteur Jetable.
E	Indicateur de plage d'aspiration – Fournit des informations visuelles codées par couleur sur le réglage de la plage limite d'aspiration.	F	Réceptacle de Collecteur Jetable — Permet l'installation d'un Collecteur Jetable jetable à usage unique.

G	<p>Étiquette d'AVERTISSEMENT relative au dispositif d'aspiration élevée –</p> 	H	<p>Haut-parleur – Situé à l'intérieur du rover ; fournit des indicateurs d'événements sonores.</p>
I	<p>Balance avec crochets pour sacs de liquide (en option) – Mesure le poids des sacs de liquide d'irrigation. La potence permet de suspendre max 12 L</p>	J	<p>Décharge de traction pour tube à sac de liquide (facultatif) – Garantit qu'aucune contrainte n'est exercée sur le tube à sac de liquide tendu sur la balance de la potence d'irrigation</p>
K	<p>Potence IV motorisée réglable en hauteur avec crochets (facultative) – Ce potence IV est capable de supporter quatre sacs de liquide de trois litres [3 000 ml].</p>	L	<p>Écran de contrôle principal – Fournit une interface pour démarrer et arrêter l'aspiration via un écran couleur tactile. Des notifications importantes et des informations sur l'état sont également fournies. L'écran pivote à 360 degrés et s'incline pour une visualisation facile depuis le champ chirurgical ou le panneau de commande.</p>
M	<p>Cadran de commande d'aspiration – Utilisé pour régler (dans le sens horaire pour augmenter, dans le sens antihoraire pour diminuer) la LIMITE D'ASPIRATION. La sélection détermine l'aspiration maximale disponible.</p>	N	<p>Compartiment de filtre pour évacuateur de fumée – Permet l'installation et le retrait d'un filtre d'évacuation de fumée jetable (non inclus) avec un indice d'efficacité ULPA.</p>
O	<p>Compartiment de filtre d'aspiration de liquide – Permet l'installation et le retrait d'un filtre d'aspiration de liquide jetable. Ce filtre (fourni) assure la filtration HEPA de l'air provenant du bidon.</p>	P	<p>Pompe à vide (non illustrée) – Permet une aspiration pour le bidon.</p>
Q	<p>Support de cordon d'alimentation – Permet d'enrouler et de ranger le cordon d'alimentation fourni.</p>	R	<p>Étiquette de spécification – Permet d'identifier le modèle, le poids, les marquages de conformité et les informations du fabricant.</p>
S	<p>Interrupteur d'alimentation – Utilisé pour allumer et éteindre le rover.</p>	T	<p>Support de Collecteur Jetable – Stockez les Collecteur Jetables jetables à usage unique neufs et non utilisés.</p>
U	<p>Poignée – Permet le déplacement et le positionnement du rover.</p>	V	<p>Panneau de commande secondaire – Pendant le déplacement, le panneau affiche le volume de liquide depuis la dernière réinitialisation, ainsi que les indications presque pleines et plein. Lors de l'amarrage, le panneau fournit des boutons pour sélectionner les options du cycle de lavage et affiche l'état du cycle de lavage. Pendant le déplacement ou l'amarrage, le panneau affiche des informations sur l'état des erreurs.</p>
W	<p>Surface de travail – Facilite les tâches</p>	X	<p>Carte de référence rapide (QRC) – Permet un</p>

	supplémentaires, notamment la collecte d'échantillons.		accès rapide aux avertissements et aux informations de dépannage.
Y	Roulettes (quatre) – Quatre roulettes pivotantes assurent la mobilité du rover au sol. Les roulettes sont équipées de verrous pour éviter tout mouvement involontaire.		

2.3 Interface logicielle

L'écran de contrôle de l'affichage principal a une structure de menu qui permet d'accéder aux fonctions de contrôle principales.

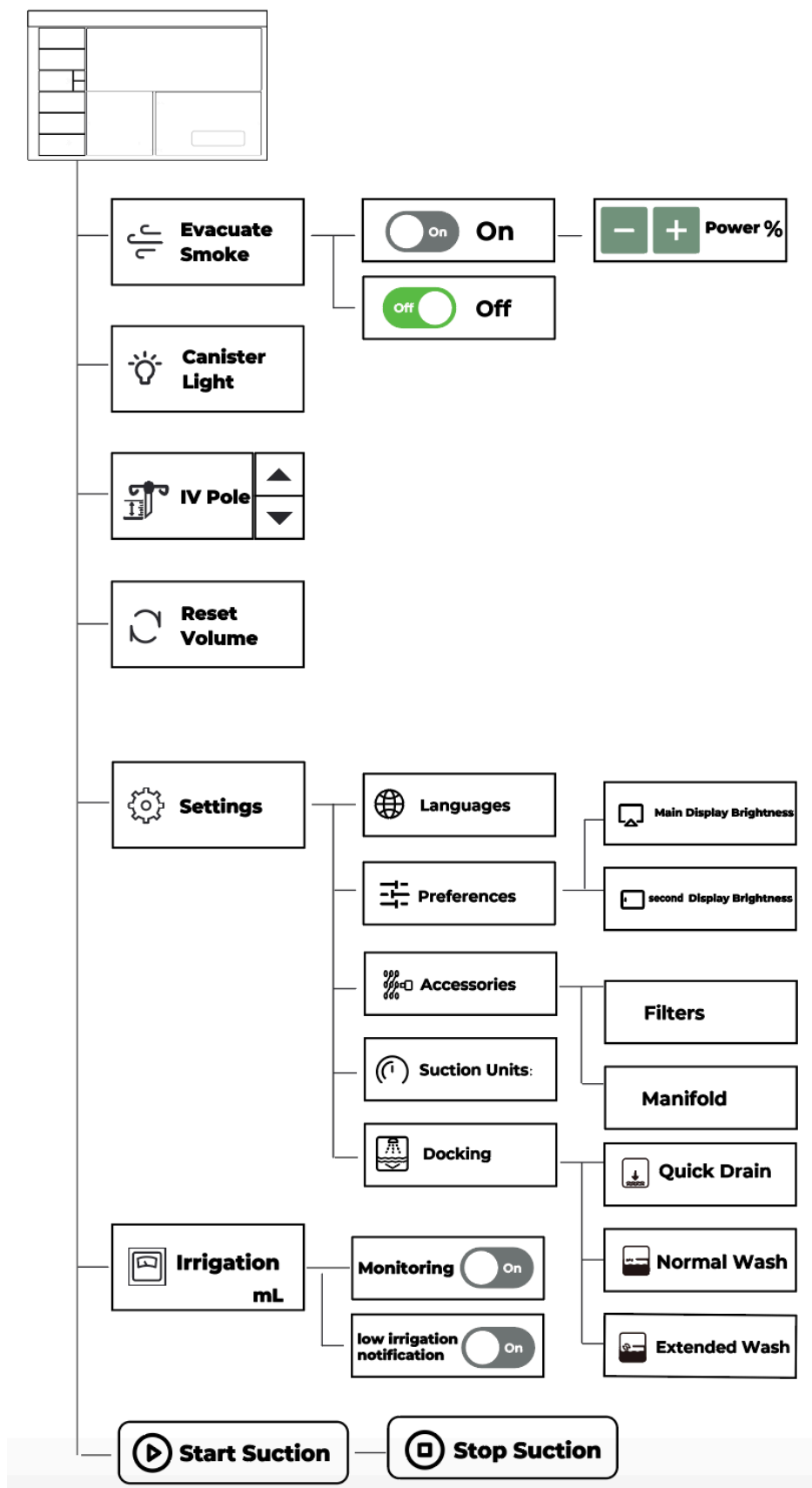


Figure 1 Structure du menu de l'écran de contrôle

NOTE : Le numéro de version du logiciel apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran d'AVERTISSEMENT principal. Veuillez à ce que le numéro sur l'écran correspond au numéro de version du logiciel sur la

couverture de ce mode d'emploi. Dans le cas contraire, contactez votre représentant commercial ou appelez le service clientèle pour obtenir le dernier manuel d'instructions d'utilisation. Voir la section « Coordonnées » (page 6).

2.3.1 Écrans, boîtes de dialogue et menus déroulants

2.3.1.1 Zones de l'écran de contrôle de l'affichage principal

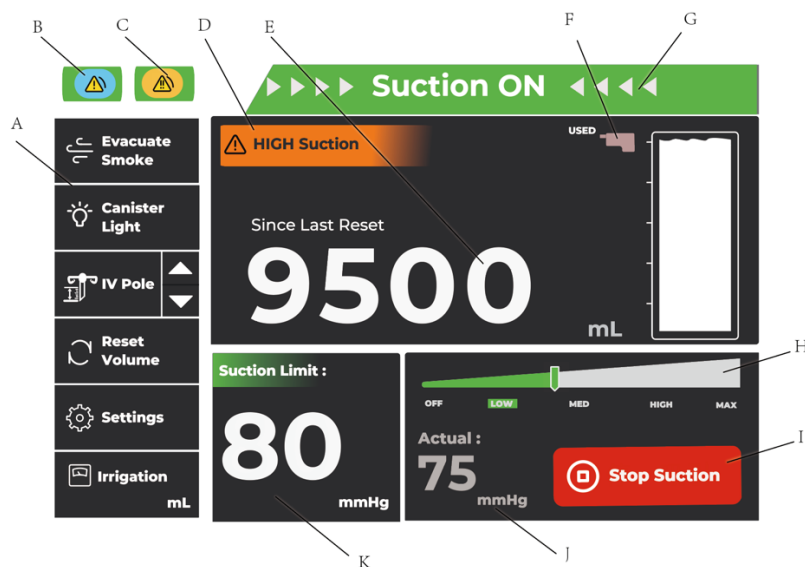


Figure 2 Écran du mode déplacement (Contrôle)

A	Zone de menu de contrôle – Fournit des boutons pour contrôler les fonctions principales du rover.	B	Zone des messages de notification – Indique lorsqu'une condition de notification de priorité basse s'est produite ; appuyer pour accéder à le menu déroulant et/ou au message.
C	Zone de message d'erreur – Indique lorsqu'une condition de notification de priorité moyenne s'est produite ; appuyez pour accéder à le menu déroulant et/ou au message.	D	Zone d'informations sur le bidon – Identifie l'état d'aspiration du bidon.
E	Zone de volume d'informations sur le volume de liquide – Fournit des informations sur le volume de fluide via un symbole de bidon de 11 L et une lecture du volume de liquide. Si le volume du bidon est réinitialisé, la mention « depuis la dernière réinitialisation » apparaîtra.	F	Zone d'indicateur du Collecteur Jetable – Indique l'état du Collecteur Jetable installé dans le réceptacle. Les conditions d'état incluent état neuf ou utilisé.
G	Zone de titre – Indique l'état, y compris la configuration du système, l'aspiration activée et l'aspiration désactivée.	H	Zone de jauge d'aspiration – Indique l'aspiration sélectionnée avec le cadran de commande d'aspiration rotatif, y compris y compris OFF (désactivée), LOW (faible), Medium (moyenne), HIGH (élevée) ou Maximum (maximale).

I	Zone de contrôle d'aspiration – Fournit un bouton à bascule pour contrôler la présence ou l'absence d'aspiration de fluide.	J	Zone de valeur d'aspiration RÉELLE – Indique la valeur d'aspiration réelle présente dans le bidon. La valeur RÉELLE peut fluctuer et peut être considérablement inférieure à la valeur LIMITE d'aspiration.
K	Zone de valeur limite d'aspiration – Indique la valeur limite d'aspiration sélectionnée obtenue à l'aide du cadran de commande d'aspiration rotatif.		

2.3.1.2 Zones de dialogue des paramètres typiques

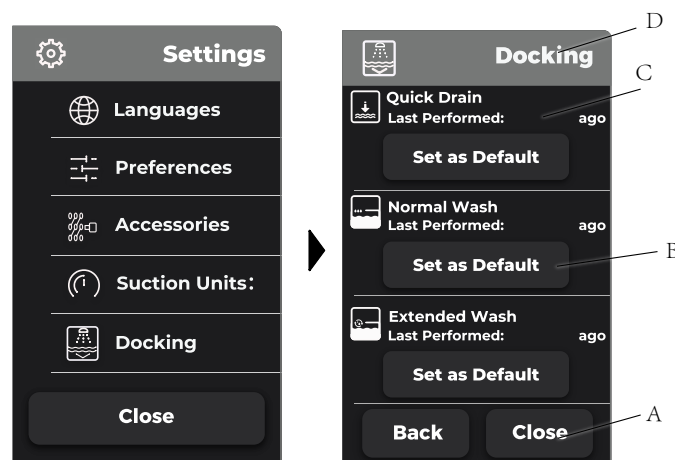


Figure 3– Boîte de dialogue des paramètres typique

A	Zone de navigation – Fournit des boutons permettant de revenir au menu de la boîte de dialogue des PARAMÈTRES ou à l'écran de contrôle.	B	Zone d'options – Fournit des options qui peuvent être ajustées, ainsi que des informations sur les paramètres par défaut ou des informations sur l'utilisation du cycle de vie.
C	Zone de sélection d'onglets – Fournit des onglets de sélection, notamment FILTRES, COLLECTEUR JETABLES et AFFICHAGES.	D	Zone de titre – Indique le nom de la boîte de dialogue des paramètres, y compris AMARRAGE, ACCESSOIRES et PRÉFÉRENCES.

2.3.1.3 Zones d'écran typiques du mode d'amarrage

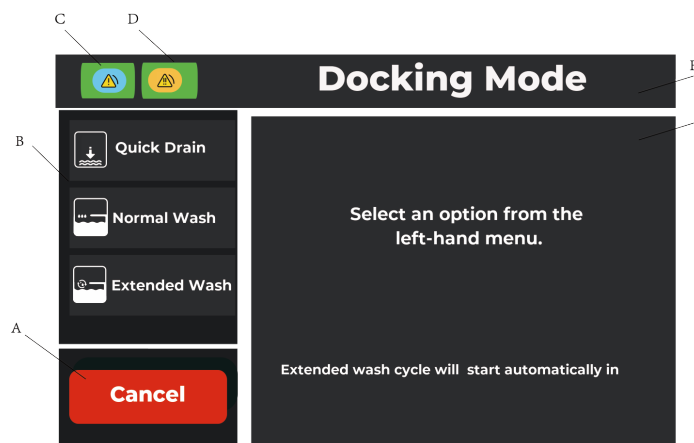


Figure 4 Écran du mode d'amarrage

A	Zone de menu de contrôle – Fournit des boutons pour contrôler les fonctions principales du rover. Zone de contrôle du cycle – Permet un contrôle maximal de l'activité du cycle, notamment : ABANDON DU LAVAGE RAPIDE, ANNULER et LIBÉRER DU DOCKER une fois le cycle terminé.	B	Menu Options du cycle – Permet la sélection manuelle d'un cycle. La sélection manuelle remplacera le réglage de cycle par défaut.
C	Zone des messages de notification – Indique lorsqu'une condition de notification de priorité basse s'est produite ; appuyer pour accéder au menu déroulant et/ou au message.	D	Zone de message d'erreur – Indique lorsqu'une condition de notification moyenne s'est produite ; appuyez pour accéder au menu déroulant et/ou au message.
E	Zone de titre – Indique le nom de l'écran.	F	Zone d'état – Fournit des instructions, identifie le type de cycle sélectionné et indique l'état du cycle.

2.3.1.4 Zones déroulantes de notification ou d'erreur typiques



Figure 5 Menu déroulant des notifications

A	Zone de réponse – Fournit un bouton FERMER pour quitter une notification ou un menu déroulant d'erreur.	B	Zone de liste – Fournit un ou plusieurs boutons de message de notification ou de message d'erreur. Chaque bouton permet d'accéder à un message spécifique.
C	Zone de navigation – Fournit des boutons HAUT et BAS pour faire défiler une liste de boutons de messages de notification ou d'erreur.	D	Zone de titre – Identifie le type de message affiché, qu'il s'agisse d'une notification ou d'une erreur.
E	Zone de message – Fournit des informations spécifiques sur les messages de notification ou d'erreur.		

2.3.1.5 Zones d'écran du panneau de commande secondaire (mobile)



Figure 6 Écran du panneau de commande secondaire (mobile)

A	Zone d'état d'aspiration – Indique l'état d'aspiration d'un bidon, y compris l'aspiration FAIBLE, MOYENNE, ÉLEVÉE ou AUCUNE	B	Zone de valeur d'aspiration RÉELLE – Indique la valeur d'aspiration réelle présente dans le bidon. La valeur RÉELLE peut fluctuer et peut être considérablement inférieure à la valeur LIMITE d'aspiration.
C	Zone d'indicateur de message de notification – Indique l'état de notification du rover Une action peut être requise.	D	Zone de titre – Indique l'état, y compris la configuration du système, l'aspiration activée et l'aspiration désactivée.
E	Zone d'indicateur du Collecteur Jetable – Indique l'état du Collecteur Jetable installé dans le réceptacle. Les conditions d'état incluent état neuf ou utilisé.	F	Zone d'informations sur le Collecteur Jetable– Identifie le bidon spécifique ; fournit également une indication graphique du volume total de liquide collecté via un symbole de cartouche de 11 L et fournit la valeur du volume de liquide en millilitres du bidon spécifique.

2.3.1.6 Zones d'écran du panneau de contrôle secondaire (ancrage)

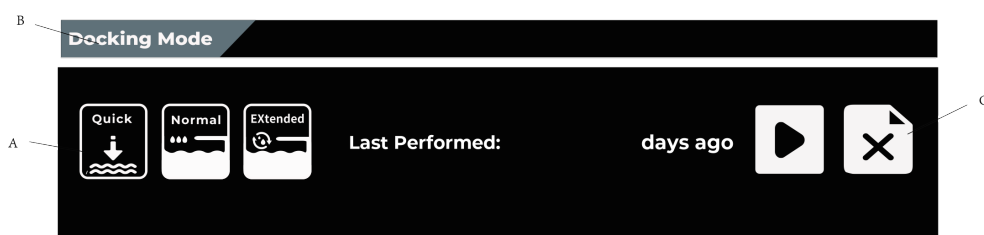






Figure 7 Écran du panneau de commande secondaire (amarrage)

A	Menu Options du cycle – Permet la sélection manuelle d’un cycle. La sélection manuelle remplacera le réglage de cycle par défaut.	B	Zone de titre – Indique le mode de travail.
C	Zones de contrôle du cycle de lavage — Fournit un bouton pour interrompre un cycle de lavage actif et un bouton d’éjection pour détacher le rover du dockeur après un cycle de lavage complet. Pour plus d’informations sur les options de cycle de lavage, voir Amarrage du rover (page 44).		




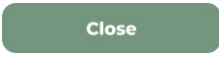


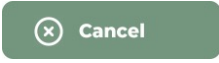




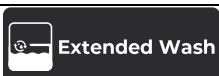




2.4 Définitions

2.4.1 Boutons d'affichage du panneau de commande principal







Ce tableau définit la fonction de chaque bouton qui apparaît sur l'écran de contrôle.

BOUTON	NOM	FONCTION
	ÉVACUER LA FUMÉE	Appuyez sur le bouton pour accéder à la boîte de dialogue ÉVACUER LA FUMÉE ; les options OFF (ARRÊT), ON (MARCHE), et le niveau de puissance de l'évacuation de la fumée peuvent également être ajustés. Lorsque l'évacuation de fumée est active, le bouton d'évacuation de fumées affiche le niveau de puissance actuel d'évacuation de
	MARCHE	Appuyez sur le bouton à bascule pour activer ou désactiver le mode OFF d'évacuation de fumée/surveillance du liquide d'irrigation/notification de faible niveau de liquide d'irrigation.
	ARRÊT	Appuyez sur le bouton bascule pour activer ou désactiver le mode ON d'évacuation de fumée/surveillance du liquide d'irrigation/notification de faible niveau de liquide d'irrigation.
	MOINS/DIMINUER, PLUS/AUGMENTER	Appuyez sur le bouton Plus et Moins pour diminuer ou augmenter le niveau de puissance d'évacuation de fumée.

	LUMIÈRE DU BIDON	Appuyez sur le bouton à bascule pour allumer ou éteindre la lumière du bidon. Lorsque l'éclairage du bidon est activé, le bouton d'éclairage du bidon s'affiche en vert.
	POTENCE A PERFUSION	Appuyez sur le bouton pour accéder au menu de dialogue RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA POTENCE A PERFUSION ; y compris 180 cm, 190 cm, 200 cm, 210 cm, MAX et Min
	BAS/DIMINUER, HAUT/AUGMENTER	Appuyez et maintenez le bouton fléché BAS ou HAUT pour diminuer ou augmenter la hauteur de la potence à perfusion motorisée, respectivement. Ces boutons peuvent également être utilisés pour diminuer ou augmenter des valeurs ou pour faire défiler vers le bas
	RÉINITIALISER LE VOLUME	Appuyez pour accéder à la boîte de dialogue RÉINITIALISER LE VOLUME et réinitialiser la valeur du volume de liquide du bidon à zéro.
	HISTORIQUE	Touchez pour accéder aux données HISTORIQUE.
	PARAMÈTRES	Appuyez sur le bouton pour accéder au menu de dialogue PARAMÈTRES avec les options système. Sélectionnez et ajustez les paramètres du système, selon vos besoins. Voir la section Réglage des paramètres du rover (page 30).
	LANGUES	Appuyez sur le bouton pour accéder au menu de dialogue LANGUES avec les options de langue. Sélectionnez la langue, selon vos besoins. Ce menu de dialogue apparaîtra désactivé si l'aspiration est ACTIVÉE.
	PRÉFÉRENCES	Appuyez sur le bouton pour accéder à la boîte de dialogue PRÉFÉRENCES, ; incluant les informations de statut de l'AFFICHAGE et le contrôle de la luminosité. La luminosité du panneau de commande secondaire et de l'affichage principal peut être augmentée ou diminuée selon les besoins.
	BAS/DIMINUER, HAUT/AUGMENTER	Appuyez sur le bouton pour augmenter ou diminuer la luminosité du panneau de commande secondaire et de l'écran principal.
	ACCESSOIRES	Appuyez sur le bouton pour accéder à la boîte de dialogue ACCESSOIRES. Sélectionnez l'onglet FILTRES ou l'onglet COLLECTEUR JETABLES, selon vos besoins.
	RÉINITIALISER LES HEURES	Appuyez sur le bouton pour réinitialiser les heures d'utilisation associées à un filtre nouvellement installé à une valeur zéro. Réinitialisez TOUJOURS les heures d'utilisation après l'installation d'un nouveau filtre HEPA d'aspiration de fluide ou d'un nouveau
	UNITÉS D'ASPIRATION	La fonction de contrôle principale des unités d'aspiration est destinée aux clients internationaux.
	AMARRAGE	Appuyez sur le bouton pour accéder au menu de dialogue AMARRAGE Sélectionnez une option de cycle par défaut à exécuter automatiquement lorsque le rover est connecté au docker.
	DÉFINIR PAR DÉFAUT	Dans le menu de la boîte de dialogue AMARRAGE appuyez sur le bouton pour sélectionner le cycle par défaut à effectuer lorsque le rover est connecté au docker. Le bouton sélectionné sera grisé et indiquera CYCLE PAR DÉFAUT.

	IRRIGATION	Appuyez sur le bouton pour accéder à la boîte de dialogue Fluide d'irrigation ; incluant l'activation/désactivation de la surveillance du liquide d'irrigation, l'affichage du volume d'irrigation, et l'activation/désactivation de la notification de faible niveau de liquide d'irrigation.
	DÉMARRER L'ASPIRATION	Appuyez sur le bouton à bascule pour démarrer l'aspiration du fluide.
	ARRÊTER L'ASPIRATION	Appuyez sur le bouton à bascule pour arrêter l'aspiration du fluide.
	FERMER / MESSAGE DE NOTIFICATION DE FERMETURE	Appuyez sur le bouton pour accepter les réponses d'une boîte de dialogue et quitter ou fermer un menu déroulant.
	RETOUR	Appuyez sur le bouton pour quitter et revenir à l'écran précédent.
	CONFIRMER	Appuyez sur le bouton pour confirmer la compréhension d'informations de sécurité importantes ou autoriser l'exécution d'une action critique et/ou irréversible.
	ANNULER	Appuyez sur le bouton pour annuler l'exécution d'une tâche ou les réponses à un dialogue.
	INDICATEUR DE MESSAGE DE NOTIFICATION	Appuyez pour accéder aux informations du message de notification. Un menu déroulant d'un ou plusieurs messages apparaîtra. Appuyez sur le bouton SUIVANT ou sur le bouton RETOUR pour faire défiler les messages de notification selon vos besoins.
	INDICATEUR DE MESSAGE D'ERREUR	Appuyez pour accéder aux informations sur les messages d'erreur. Un menu déroulant d'un ou plusieurs messages apparaîtra. Appuyez sur le bouton SUIVANT ou sur le bouton RETOUR pour faire défiler les messages d'erreur selon vos besoins.
	LAVAGE RAPIDE	Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'option de cycle LAVAGE RAPIDE. Une description du cycle et la date de sa dernière exécution sont fournies.
	LAVAGE NORMAL	Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'option de cycle de LAVAGE NORMAL. Une description du cycle et la date de sa dernière exécution sont fournies.
	LAVAGE PROLONGÉ	Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'option de cycle de LAVAGE PROLONGÉ. Une description du cycle et la date de sa dernière exécution sont fournies.
	DÉMARRER	Appuyez sur le bouton pour lancer le cycle de LAVAGE RAPIDE, le cycle de LAVAGE NORMAL ou le cycle de LAVAGE PROLONGÉ (Figure 36).
	ANNULER	Appuyez sur le bouton pour arrêter l'amarrage et préparer le rover pour la libération. Le bouton LIBÉRER DU DOCKER apparaîtra.
	ABANDONNER POUR LAVAGE RAPIDE	Appuyez sur le bouton pour interrompre le cycle de LAVAGE NORMAL ou de LAVAGE PROLONGÉ et lancer le cycle de LAVAGE RAPIDE. Cette option n'est disponible que pendant les premières étapes des cycles de LAVAGE NORMAL ou LAVAGE PROLONGÉ.
	LIBÉRATION DU DOCKER	Appuyez sur le bouton, disponible après la fin du cycle ou une annulation, pour déconnecter le rover du dock.

2.4.2 Boutons du panneau de commande secondaire

BOUTON	NOM	FONCTION
	DÉMARRER	Appuyez sur le bouton pour lancer le cycle de LAVAGE RAPIDE, le cycle de LAVAGE NORMAL ou le cycle de LAVAGE PROLONGÉ (Figure 36).
	ÉJECTER	Appuyez pour désengager et libérer le rover du dockeur après l'achèvement d'un cycle de lavage.
	ABANDONNER	Appuyez sur le bouton pour interrompre le cycle de LAVAGE NORMAL ou de LAVAGE PROLONGÉ et lancer le cycle de LAVAGE RAPIDE. Cette option n'est disponible que pendant les premières étapes des cycles de LAVAGE NORMAL ou LAVAGE PROLONGÉ.
	LAVAGE RAPIDE	Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'option de cycle LAVAGE RAPIDE. Une description du cycle et la date de sa dernière exécution sont fournies.
	LAVAGE NORMAL	Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'option de cycle de LAVAGE NORMAL. Une description du cycle et la date de sa dernière exécution sont fournies.
	LAVAGE PROLONGÉ	Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'option de cycle de LAVAGE PROLONGÉ. Une description du cycle et la date de sa dernière exécution sont fournies.

2.4.3 Couleurs de réglage d'aspiration

COULEUR	LIMITE D'ASPIRATION	PLAGE
Orange -	Maximum	540 MmHg/72 kPa
	Élevée	460 MmHg ~ 540 mmHg/ 60 kPa ~ 72 kPa
Jaune-Vert	Moyen	80 MmHg ~ 460 mmHg/ 10,5 kPa ~ 60 kPa
Vert-	Faible	50 MmHg ~ 75 mmHg/ 7 kPa ~ 10 kPa
Gris-	Désactivé	0

2.4.4 Couleurs des zones de message

COULEUR	DÉFINITION
Bleu	Indique une notification de BASSE PRIORITÉ
Jaune	Indique une notification de PRIORITÉ MOYENNE

2.4.5 Couleurs des boutons

COULEUR	DÉFINITION
---------	------------

Vert	Indique une condition ou une fonction DÉMARRER ou CONFIRMER
Rouge	Indique une fonction ARRÊTER

2.4.6 Couleurs des symboles multiples

COULEUR	DÉFINITION
Blanc	Indique un NOUVEAU Collecteur Jetable
Rose	Indique le Collecteur Jetable UTILISÉ

2.4.7 Couleurs des symboles de bidon







COULEUR	DÉFINITION
Blanc	Indique le volume de liquide DEPUIS la dernière réinitialisation
Gris	Indique le volume de liquide AVANT la dernière réinitialisation
Bleu	Indique le volume de liquide PRESQUE PLEIN
Jaune	Indique le volume de liquide PLEIN


































2.4.8 Indicateurs d'événements sonores






















TYPE	INDICATION	DÉCLENCHEMENT
Touche tactile	Tonalité de clic	Activation du bouton d'affichage principal
Tâche terminée	Tonalité de sonnerie	Collecteur Jetable valide installé avec succès ou amarrage terminé
Notification	Deux tons descendants	Toute notification de FAIBLE PRIORITÉ
Erreur	Trois tons lents	Toute notification de PRIORITÉ MOYENNE ou bidon plein

2.4.9 Symboles

Les symboles suivants apparaissent sur l'appareil et/ou son étiquetage. Pour plus d'informations, voir « Spécifications techniques »

Symbole	Description	Symbole	Description
Symboles sur l'appareil			
	MARCHE (ALIMENTATION) ; IEC 60417-5007		ÉCRAN DU PANNEAU DE COMMANDE SECONDAIRE
	ARRÊT(ALIMENTATION)		ÉCRAN TACTILE PRINCIPAL
	RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA POTENCE A PERFUSION MOTORISÉE		COLLECTEUR JETABLE

	BAS/DIMINUER		SON (VOLUME)
	HAUT/AUGMENTER		BIDON DE 11 L
	ÉVACUER LA FUMÉE		AMARRAGE
	BAS/DIMINUER		LAVAGE RAPIDE
	HAUT/AUGMENTER		LAVAGE NORMAL
	MARCHE (ÉVACUATEUR DE FUMÉE)		LAVAGE PROLONGÉ
	ARRÊT (ÉVACUATEUR DE FUMÉE)		COURANT ALTERNATIF
	RÉINITIALISER LE VOLUME		COURANT CONTINU
	LUMIÈRE DU BIDON		PARTIE APPLIQUÉE TYPE CF
	PARAMÈTRES		PANNEAU D'AVERTISSEMENT GÉNÉRAL (jaune) ; ISO 7010-W001
	VOLUME D'IRRIGATION		NOTIFICATION DE FAIBLE PRIORITÉ
	DÉMARRER L'ASPIRATION		NOTIFICATION DE PRIORITÉ MOYENNE
	ARRÊTER L'ASPIRATION		SE RÉFÉRER AU MANUEL D'INSTRUCTIONS/LIVRET (bleu) ; ISO 7010-M002 002
	LANGUES		TERRE DE PROTECTION (MISE À LA TERRE)
	PRÉFÉRENCES		RAYONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE NON IONISANT
	ACCESSOIRES		COMPARTIMENT DU FILTRE FUMÉE
	UNITÉS D'ASPIRATION	IP22	Degré de protection contre la pénétration de l'eau. Le dispositif

			dispose d'un degré de protection IP22 contre les liquides (protégé contre les gouttes d'eau).
	VIDANGE EN COURS		VIDANGE DE VAPEUR EN COURS
	AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE DE LAVAGE RAPIDE DANS LA BIDON		AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE DE LAVAGE NORMALE DANS LE BIDON
	AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE DE LAVAGE PROLONGÉE DANS LA BIDON		
Symboles sur les consommables		Symboles sur l'emballage extérieur	
	Consultez le Mode d'Emploi		Fragile, manipuler avec soin
	Ne pas réutiliser		Vers le haut
	Code de lot		Tenir au sec
	Attention		Tenir à l'écart de la lumière du soleil
	Sans latex		
	Sans DEHP		
Conditions de transport et de stockage		Conditions de fonctionnement	
	Limite de température : -20°C ~ +40 °C ; ISO 7000-0632		Limite de température : 10°C ~+40 °C
	Limite d'humidité : 10 % ~ 75 %		Limite d'humidité : 30 % ~ 75 %
	Limite de la pression atmosphérique : 500 hPa ~ 1060 hPa		Limite de la pression atmosphérique : 700 hPa ~ 1060 hPa

3 Avant la première utilisation

3.1 Déballage du rover

⚠ AVERTISSEMENT :

RISQUE DE LEVAGE : - Demandez TOUJOURS à plusieurs personnes de déballer et de déplacer cet équipement de la palette d'expédition. Voir la section Spécifications (page 58). pour le poids du rover. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.

Dès la réception initiale, inspectez chaque composant pour détecter tout dommage. NE PAS UTILISER l'équipement si des dommages sont apparents ou si les critères d'inspection ne sont pas satisfaits.

1. Retirez les matériaux d'emballage extérieurs du rover et recyclez-les selon les exigences.
2. Retirez le rover de la palette d'expédition à l'aide d'au moins deux personnes,
3. Inspectez le rover et ses composants pour détecter tout dommage. Si des dommages sont apparents, N'UTILISEZ PAS l'équipement.
4. Assurez-vous que tous les composants sont fournis avec le rover. Certains composants peuvent varier selon les exigences du marché.

3.2 Amarrage initial du rover

Avant que le rover puisse être testé et mis en service, un amarrage initial est nécessaire. L'amarrage initial ajoutera du liquide de pré-remplissage au bidon. Le non-respect de cette consigne entraînera des erreurs de pré-remplissage et empêchera le rover de fonctionner correctement.

Voir la section Amarra du rover (page 44) pour effectuer l'amarrage initial du rover.

3.3 Test du rover

3.3.1 Test de l'aspiration de liquide

1. Connectez le rover à une prise électrique murale de qualité hospitalière à l'aide du cordon d'alimentation fourni.
2. Poussez l'interrupteur d'alimentation sur la position MARCHE.
3. Lisez le message d'AVERTISSEMENT sur l'écran de contrôle, appuyez sur le bouton RECONNAISSANCE pour confirmer la compréhension et accéder aux commandes à l'écran. (Figure 14).



Figure 8 Connexion de l'alimentation

Note - Un écran CONFIGURATION DU SYSTÈME apparaît après confirmation des informations sur la sécurité. Un Collecteur Jetable valide doit être inséré dans le réceptacle du Collecteur Jetable pour permettre le contrôle de l'aspiration.

Si le Collecteur Jetable est valide et inséré correctement, une indication SYSTÈME PRÊT apparaîtra, un indicateur de Collecteur Jetable s'allumera en blanc (NEUF) ou en rose (UTILISÉ) et le contrôle d'aspiration sera activé (bouton DÉMARRER L'ASPIRATION activé).

4. Insérez un nouveau Collecteur Jetable (valide) dans le réceptacle du Collecteur Jetable. Confirmez à l'écran que le Collecteur Jetable est neuf et non utilisé.
5. Assurez-vous que le Collecteur Jetable est complètement inséré et verrouillé en place. Assurez-vous que tous les orifices d'admission du Collecteur Jetable sont fermés.
6. Appuyez sur le bouton DÉMARRER L'ASPIRATION. Assurez-vous que la pompe à vide démarre. Dans le cas contraire, voir la section Dépannage (page 30).
7. Réglez le bouton de commande d'aspiration manuelle sur le niveau d'aspiration maximal.
8. Assurez-vous que la valeur d'aspiration réelle change comme indiqué sur l'écran de contrôle principal et atteint un niveau d'aspiration d'au moins 513 mm-Hg. Si ce n'est pas le cas, voir la section Dépannage.
9. Jetez le Collecteur Jetable utilisé à des fins de test.

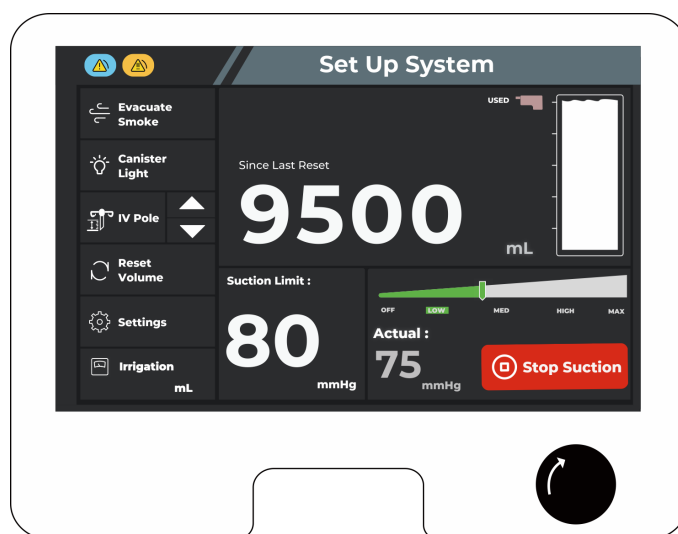


Figure 9 Test de l'aspiration du fluide

3.3.2 Test de l'évacuation de fumée

NOTE : Veillez à ce qu'un filtre pour évacuateur de fumée est installé dans le rover avant de tester l'évacuation de la fumée. Voir la section à utiliser avec (page 7). Voir le mode d'emploi fourni avec le filtre pour évacuateur de fumée pour obtenir des informations sur l'installation.

Le rover surveille l'utilisation et la durée de vie du filtre pour évacuateur de fumée. NE PAS déplacer le filtre d'évacuation de fumée après l'installation initiale dans le rover.

1. Appuyez sur le bouton ÉVACUER LA FUMÉE. La boîte de dialogue ÉVACUER LA FUMÉE apparaîtra.

2. En mode MARCHE, appuyez sur les boutons PLUS/AUGMENTER, MOINS/DIMINUER pour augmenter ou diminuer le réglage de puissance de l'évacuateur de fumée, selon vos besoins.
3. Vérifier que la puissance de l'évacuateur de fumée peut être réglée correctement. Dans le cas contraire, voir la section Dépannage (page 53).

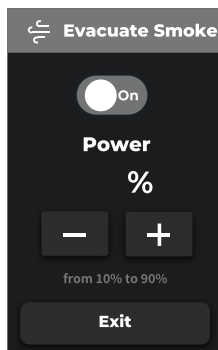


Figure 10 Test de l'évacuation de la fumée

3.3.3 Pour tester le réglage de la hauteur de la potence à perfusion (facultatif)

Note :

La potence à perfusion est activée lorsqu'une potence d'irrigation est installée.

Dans le menu de l'écran de contrôle, appuyez longuement sur les boutons fléchés HAUT et BAS de la potence à perfusion pour élever et abaisser respectivement la potence à perfusion ou sélectionnez la hauteur souhaitée. Assurez-vous que la hauteur de la potence à perfusion augmente et diminue correctement. Dans le cas contraire, voir la section Dépannage (page 53).

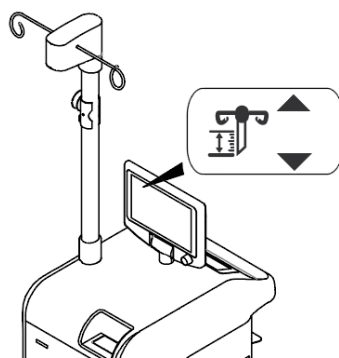


Figure 11 Test de la potence à perfusion

3.4 Réglage des paramètres du rover

Note

- Assurez-vous que le rover a été initialement prérempli, testé et mis sous tension.
- Voir Fonctionnalités — Menu Logiciel (page 16).

1. Depuis l'écran de contrôle principal, appuyez sur le bouton PARAMÈTRES. Le menu de dialogue PARAMÈTRES apparaîtra (Figure 18).

2. Dans le menu de la boîte de dialogue PARAMÈTRES, appuyez sur le bouton PARAMÈTRES souhaité, qui inclut LANGUES, PRÉFÉRENCES, ACCESSOIRES, UNITÉS D'ASPIRATION ou AMARRAGE.

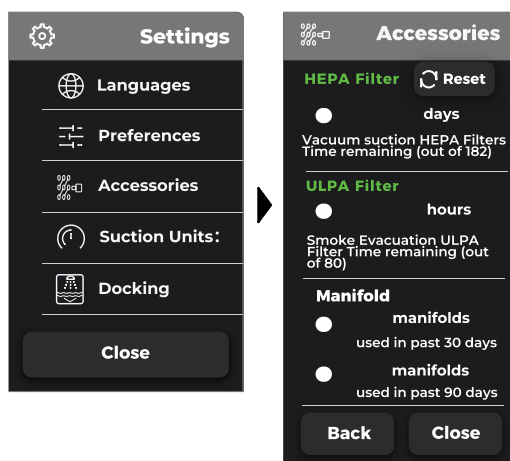


Figure 12 Dialogue du menu Paramètres

Options de paramètres

Menu		Choix
LANGUES		简体中文, Anglais
PRÉFÉRENCES	Luminosité de l'écran principal	Augmenter/Diminuer
	Luminosité du panneau de commande secondaire	Augmenter/Diminuer
ACCESSOIRES	Filtres	Réinitialiser les heures
	Collecteur Jetables	Non applicable
UNITÉS D'ASPIRATION		KPa, mmHg
AMARRAGE	Lavage rapide	Définir par défaut
	Lavage normal	Cycle par défaut
	Lavage prolongé	Définir par défaut

3. Dans le menu de dialogue PARAMÈTRES sélectionné, appuyez sur l'option de paramètre souhaitée. Effectuez le réglage ou la sélection appropriée selon les besoins.

4. Appuyez sur le bouton FERMER ou CONFIRMER pour accepter le réglage ou la sélection et quitter. Appuyez sur le bouton RETOUR pour annuler tout réglage ou sélection et quitter.

5. Après avoir réglé et/ou sélectionné les options, mettez l'interrupteur d'alimentation sur ARRÊT, débranchez le rover de l'alimentation de l'installation et enroulez le cordon d'alimentation autour du support du cordon d'alimentation.

4 Avant l'intervention

4.1 Configuration du rover

⚠ AVERTISSEMENTS :

- Dès la réception initiale et avant chaque utilisation, inspectez chaque composant pour détecter tout dommage. NE PAS UTILISER l'équipement si des dommages sont apparents ou si les critères d'inspection ne sont pas satisfaits. Voir la section Inspection et entretien (page 47) pour les critères d'inspection. NE PAS utiliser le rover avant qu'il n'ait été testé correctement pour en assurer la fonctionnalité. Voir la section Test du rover (page 28).
- TOUJOURS nettoyer l'équipement comme indiqué lors de la réception initiale et avant chaque utilisation.
- NE PAS placer le rover dans le champ stérile. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une infection et des blessures pour le patient ou le personnel soignant.

ATTENTION :

- NE PAS serrer ou fixer d'accessoire sur la potence ou la base de l'ensemble de la potence IV motorisée.
- TOUJOURS utiliser la configuration de cordon d'alimentation correcte. Les configurations varient en fonction des exigences locales.

NOTES :

- NE PAS utiliser le rover avant que la station n'ait été installée et testée correctement pour en assurer la fonctionnalité. Voir le mode d'emploi fourni avec le docker.
 - Avant la première utilisation, un amarrage initial est nécessaire. L'amarrage initial ajoutera du liquide de pré-remplissage au bidon. Voir Amarrage du rover (page 44). Le non-respect de cette consigne entraînera des erreurs de pré-remplissage et empêchera le rover de fonctionner correctement.
 - Le volume du liquide de pré-remplissage initial dans le bidon est pris en compte dans la valeur de niveau de liquide indiquée sur l'écran. La mousse n'affecte pas cette valeur de niveau de liquide.
 - TOUJOURS fermer les orifices inutilisés du Collecteur Jetable et retirer ou pincer les tuyaux inutilisés pour maintenir des niveaux d'aspiration optimaux.
 - Si la limite d'aspiration se situe dans la plage d'aspiration élevée, le rover fournira une indication sonore et visuelle de cette condition. Voir le tableau Indicateurs visuels et sonores d'aspiration élevée.
1. Placez le rover sur une surface plane et dans un endroit pratique dans l'environnement de la salle d'opération.
 2. Verrouillez les deux roulettes arrière du rover pour éviter tout mouvement involontaire.
 3. Orientez la position de l'écran de contrôle principal pour une visualisation optimale.
 4. Ouvrez les portes de visualisation du bidon sur le côté du rover pour permettre de visualiser le contenu, si vous le souhaitez.
 5. Connectez le rover à une prise électrique murale de qualité hospitalière à l'aide du cordon d'alimentation fourni.
 6. Poussez l'interrupteur d'alimentation sur la position MARCHE.

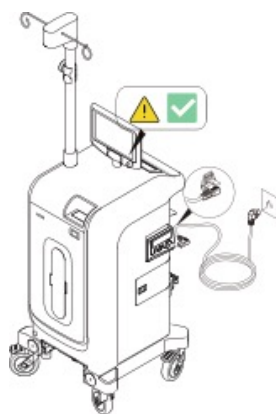


Figure 13 Connexion de l'alimentation

7. Lisez et reconnaissez les messages d'avertissement sur l'écran de contrôle principal. Appuyez sur le bouton CONFIRMER pour acquiescer à la compréhension et accéder aux commandes à l'écran. Un écran CONFIGURATION SYSTÈME apparaîtra. L'écran CONFIGURER LE SYSTÈME s'affiche.

4.2 Installation des composants jetables

NOTE :

- Le tube d'aspiration de liquide et l'accessoire d'aspiration sont des pièces appliquées.
- Si le Collecteur Jetable est valide et installé correctement, un indicateur sonore « tâche terminée » retentira, l'indicateur d'aspiration du Collecteur Jetable s'allumera en blanc ou en rose et le bouton DÉMARRER L'ASPIRATION sera activé.

4.2.1 Préparation de l'aspiration de liquide

⚠ AVERTISSEMENTS :

- Le Collecteur Jetable et le tube d'aspiration sont sujets à contamination et à usage unique.
- Le Collecteur Jetable et le tube d'aspiration sont destinés à être utilisés sur un seul patient. Ne pas réutiliser, traiter, entretenir, modifier ou reconditionner un dispositif à usage unique.
 - Le dispositif à usage unique peut ne pas résister à un traitement de stérilisation chimique, à la vapeur chimique ou à haute température.
 - Les caractéristiques de conception peuvent rendre le nettoyage difficile.
 - La réutilisation peut provoquer un risque de contamination et compromettre l'intégrité structurelle, entraînant une défaillance opérationnelle pendant l'utilisation.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une infection ou une infection croisée et entraîner des blessures pour le patient et/ou le personnel soignant.

- Avant utilisation, inspectez chaque composant jetable pour détecter tout dommage. N'utilisez aucun équipement si des dommages sont apparents.
- N'utilisez pas un Collecteur Jetable qui est tombé ou mal manipulé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une fuite et des blessures chez le patient et/ou le personnel soignant.

- Ne retirez pas le tube d'aspiration des orifices du Collecteur Jetable pendant l'utilisation et à l'arrêt. Laissez toujours le tube d'aspiration fixé aux ports du Collecteur Jetable après l'installation.
 - N'utilisez pas de connecteur en Y pour ajouter plus d'une conduite d'aspiration à chaque port. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une contamination croisée et des blessures pour le patient.
1. Alignez les languettes du Collecteur Jetable et insérez un Collecteur Jetable neuf (valide) dans le réceptacle du Collecteur Jetable. Poussez le Collecteur Jetable directement dans le réceptacle jusqu'à entendre un clic (Figure 20). Confirmez que le nouveau symbole du Collecteur Jetable (blanc) apparaît sur l'écran de contrôle principal et qu'un son de confirmation retentit.
 2. Procurez-vous un nouveau tube d'aspiration stérile.
 3. Connectez le tube d'aspiration au(x) port(s) approprié(s) du Collecteur Jetable. Fermez TOUJOURS les ports du Collecteur Jetable inutilisés.
 4. Fixez un accessoire d'aspiration de fluide à l'extrémité du tube d'aspiration, si nécessaire.
 5. Depuis l'écran de contrôle, appuyez sur le bouton RÉINITIALISER LE VOLUME pour réinitialiser la valeur du volume de liquide à zéro millilitre, si nécessaire. Une boîte de dialogue CONFIRMER apparaîtra.

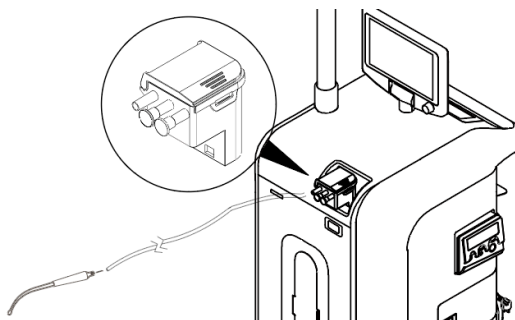


Figure 14 Préparation de l'aspiration du liquide

4.2.2 Préparation de l'évacuation de la fumée

NOTES :

- Assurez-vous qu'un filtre pour évacuateur de fumée est installé dans le rover avant d'utiliser l'évacuation de fumée. Voir la section À utiliser avec (page 7). Voir le mode d'emploi fourni avec le filtre pour évacuateur de fumée pour obtenir des informations sur l'installation.
 - Le tube d'évacuation de fumée et l'accessoire d'évacuation de fumée en option sont des pièces appliquées.
1. Installez le tube d'évacuation de fumée sur le filtre pour évacuateur de fumée (Figure 21).
 2. Fixez un accessoire d'évacuation de fumée à l'extrémité du tuyau de fumée, si vous le souhaitez.
 3. Réglez la puissance de l'évacuateur de fumée selon les besoins.

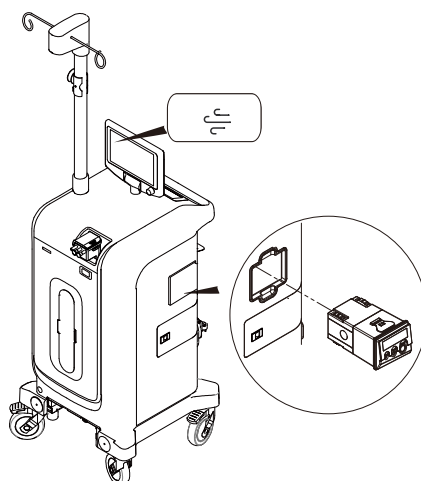


Figure 15 Préparation de l'évacuation de la fumée

4.2.3 Préparation de la potence à perfusion (facultatif)

- Accrochez un sac d'irrigation sur chaque crochet de la potence à perfusion, si une potence à perfusion est installée. Le volume maximum autorisé par crochet est de 6000 millilitres.
- Dans le menu de l'écran de contrôle, appuyez longuement sur le bouton fléché HAUT de la potence IV ou sélectionnez la hauteur souhaitée (par exemple, 190 cm) pour élever le(s) sac(s) de liquide à la hauteur souhaitée et le support s'élèvera automatiquement jusqu'à la position prédéfinie et se verrouillera solidement en place.

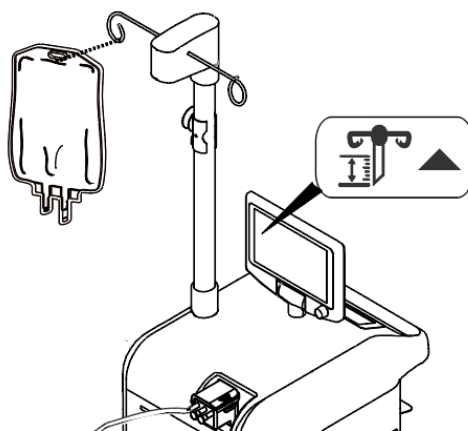


Figure 16 Utilisation de la potence à perfusion

4.2.4 Préparation de l'irrigation (facultatif)

NOTES :

- La surveillance du volume de liquide d'irrigation est activée lorsqu'un poteau d'irrigation est installée. La mesure du volume du liquide irrigué est disponible lorsqu'une potence d'irrigation est installée.
- Si les sacs d'irrigation sont retirés des crochets de la potence d'irrigation (par exemple pour un repositionnement), le volume retiré peut être comptabilisé et affiché comme liquide irrigué
- Utilisez un serre-câble pour vous assurer que rien n'alourdit le tube du sac d'irrigation. Une traction excessive peut entraîner des valeurs d'irrigation et de déficit liquide inexactes.

AVERTISSEMENTS :

- La surveillance des liquides est composée d'un système d'irrigation et d'un système de collecte incluant un bidon et une potence d'irrigation. La surveillance des liquides n'est pas un outil de diagnostic.
 - Utilisez un serre-câble pour vous assurer que rien n'alourdit le tube du sac d'irrigation. Une traction excessive peut entraîner des valeurs d'irrigation et de déficit liquide inexacts.
 - Pour obtenir des valeurs de surveillance des liquides précises, n'ajoutez pas de sacs de liquide pesant moins de 1 kg sur les crochets. Minimisez toute interférence avec les sacs de liquide et les tubes sur la potence une fois la chirurgie commencée. Pendant l'intervention, ne retirez aucun sac, vide ou plein, une fois placé sur les crochets. Tout poids retiré du crochet est réputé comme liquide irrigué.
 - Pour obtenir un volume de déficit liquide fiable, le liquide de toutes les sources doit être collecté dans l'appareil.
 - Le volume d'irrigation maximal sur le poteau est de 12 L. Utilisez la potence d'irrigation uniquement pour les sacs de liquide d'irrigation.
 - Le déficit liquide est calculé en soustrayant la mesure du volume collecté du volume irrigué et affiche la différence sur l'écran. Lorsque le volume collecté est supérieur au volume irrigué, le champ numérique affiché est barré d'un « - ».
 - Le volume du déficit liquide n'est pas un outil de diagnostic. L'estimation du volume de liquide restant dans le corps du patient est la responsabilité du médecin.
1. Accrochez le sac de liquide sur le crochet de la potence d'irrigation. Le volume maximum autorisé simultanément est de 12 L.
 2. Ouvrez la pince sur le tube du sac de liquide pour remplir le(s) tube(s).
 3. Lorsque le tube du sac d'irrigation est rempli, fermez la pince.
 4. Fixez le tube du sac d'irrigation dans le serre-câble.
 5. Dans le menu de l'écran de contrôle, appuyez longuement sur le bouton fléché HAUT de la potence IV pour soulever le(s) sac(s) de liquide à la hauteur souhaitée. Le réglage de la hauteur est également disponible à partir de la boîte de dialogue de la potence IV, dont la hauteur indiquée sur l'échelle de mesure va du sol au bord inférieur du crochet du sac de liquide.
 6. Surveillez le volume de liquide d'irrigation en activant la surveillance du liquide d'irrigation à partir du bouton Irrigation sur le côté gauche de l'écran de contrôle selon les besoins.

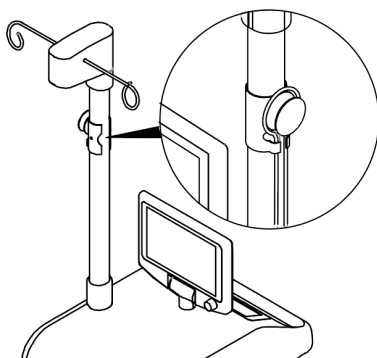


Figure17 Préparation de l'irrigation (facultatif)

5 Pendant l'Intervention

5.1 Utilisation du rover

⚠ AVERTISSEMENTS :

- DISPOSITIF D'ASPIRATION PUISSANT [MAX = -540 mmHg/ -72 kPa]
- L'efficacité de l'aspiration dépend de l'intensité du vide appliqué.
- Utiliser TOUJOURS le réglage d'aspiration minimum requis pour obtenir le résultat clinique souhaité.
- Suivez TOUJOURS les directives de votre établissement concernant les limites d'aspiration.
- NE PAS connecter directement aux drains thoraciques.
- NE PAS connecter aux drains de plaies fermés.
- NE PAS connecter directement aux tubes trachéaux.
- NE PAS UTILISER comme source d'aspiration pour :
 - Applications d'aspiration intermittentes
 - Dispositifs de positionnement du patient
 - Dispositifs de stabilisation/positionnement d'organes

La mort ou des blessures graves peuvent résulter de niveaux d'aspiration inappropriés.

- La balance du bidon de collecte, l'écran supérieur et l'écran principal ne sont pas des outils de diagnostic. NE PAS utiliser la balance ou l'un des affichages pour déterminer la quantité de liquide perdue par ou retenue par le patient.
- Veillez TOUJOURS à ce que l'alimentation du rover est activée lors de la collecte des déchets fluides. Le rover ne peut détecter un bidon plein que si l'alimentation du rover est ACTIVÉE(ON). Si l'alimentation du mobile est désactivée (OFF), une fuite de liquide usagé peut se produire.

NOTES :

- Cet équipement fournit une limite d'aspiration réglable de 50 à 540 mm-Hg [7 - 72 kPa] mesurée avec tous les ports d'entrée du Collecteur Jetable fermés.
- Assurez-vous que le rover a été correctement préparé pour fonctionner. Voir la section avant la première utilisation (page 27).
- Pour réinitialiser la valeur du niveau de liquide à zéro, appuyez sur le bouton RÉINITIALISER LE VOLUME dans le menu de l'écran de contrôle. La valeur du niveau de liquide du bidon sera réinitialisée à une valeur zéro.
- Pour afficher les données enregistrées dans l'historique, appuyez sur le bouton Historique situé sous le bouton de réinitialisation.
- La plage de limite d'aspiration de chaque bidon de collecte peut être réglée à l'aide du cadran de commande d'aspiration approprié sur le panneau de commande. L'interruption et le rétablissement de l'alimentation du rover, qu'ils soient accidentels ou intentionnels, ne réinitialisent pas le réglage d'aspiration à zéro.

5.1.1 Contrôle de l'aspiration du fluide

NOTE : voir le tableau des indicateurs visuels et sonores d'aspiration élevée pour obtenir des informations importantes sur l'état, l'indication et l'action.

1. Tout en regardant la jauge d'aspiration sur l'écran principal, tournez le cadran de commande d'aspiration jusqu'au niveau d'aspiration requis (Figure 24).
2. Appuyez sur le bouton DÉMARRER L'ASPIRATION pour démarrer l'aspiration du liquide.
3. Tournez le cadran de commande d'aspiration pour régler la limite d'aspiration pendant l'intervention selon les besoins.
4. Ajustez l'emplacement de l'effecteur d'aspiration sur le site chirurgical selon les besoins.
5. Aspirez le liquide du site chirurgical à différentes valeurs limites d'aspiration ou intervalles selon les besoins.

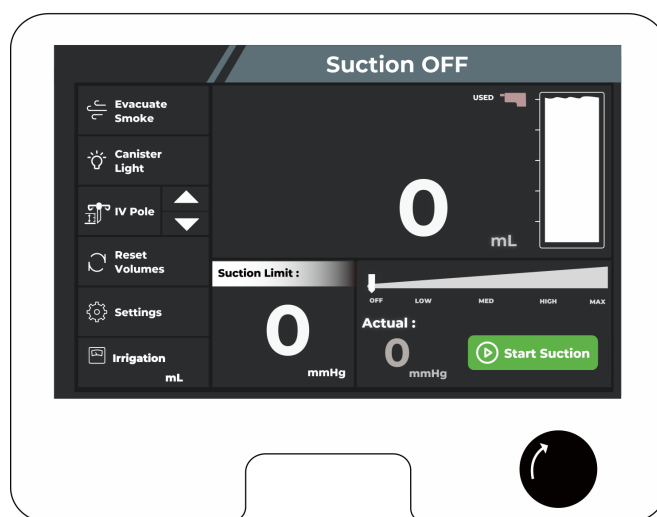


Figure pour démarrer et régler l'aspiration du fluide

Note :

Toujours utiliser la limite d'aspiration minimale requise pour obtenir le résultat clinique souhaité.

Une fois l'aspiration démarrée, le bouton ARRÊTER L'ASPIRATION peut être actionné pour interrompre l'aspiration du liquide.

Indicateur d'aspiration élevée

CONDITION D'ASPIRATION	INDICATION	ACTION
PLAGE DE LIMITE D'ASPIRATION ENLEVÉE : le réglage d'aspiration sélectionné est égal ou supérieur à 460 mm-Hg [60 kPa].	Deux tonalités descendantes ; une bannière orange Aspiration ÉLEVÉE s'affiche pour le bidon approprié sur le panneau de commande secondaire et l'écran principal ; l'indicateur de plage d'aspiration s'allume en orange pour le	Déterminez si une plage d'aspiration élevée est souhaitée.

	bidon associé.	
--	----------------	--

5.1.2 Contrôle de l'évacuation de la fumée

ATTENTION : NE PAS utiliser l'évacuateur de fumée pour évacuer ou aspirer du liquide chirurgical. Des quantités excessives de liquide aspirées dans l'évacuateur de fumée peuvent endommager l'équipement.

Voir la section Test de l'évacuation de la fumée (page 29) pour contrôler l'évacuation de la fumée.

5.1.3 Gestion du bidon plein

Indicateurs de volume de liquide

CONDITION	INDICATION	ACTION
BIDON PRESQUE PLEIN – Le niveau du volume de liquide est presque plein. L'aspiration du liquide s'arrêtera bientôt dans le bidon plein.	Deux tonalités descendantes ; le menu déroulant de notification PRESQUE PLEIN apparaît sur l'écran principal ; la bannière bleue PRESQUE PLEIN apparaît sur l'écran ; l'icône du bidon apparaît en bleu sur les deux écrans (Figure 25 et Figure 26).	Préparez-vous à passer à une autre source d'aspiration.
BIDON PLEIN – Le niveau du volume de liquide est à pleine capacité. L'aspiration du liquide s'est arrêtée dans le bidon plein.	Trois bips lents retentissent en continu ; le menu déroulant AVERTISSEMENT PLEIN apparaît sur l'écran principal ; la bannière jaune ASPIRATION ARRÊTÉE apparaît sur l'écran principal ; la bannière jaune PLEIN apparaît sur l'écran ; l'icône du bidon apparaît en jaune sur les deux écrans (Figure 27 et Figure 28).	Passer à une autre source d'aspiration Amarrez le rover pour éliminer les déchets. Voir la section Amarrage du rover (page 44).

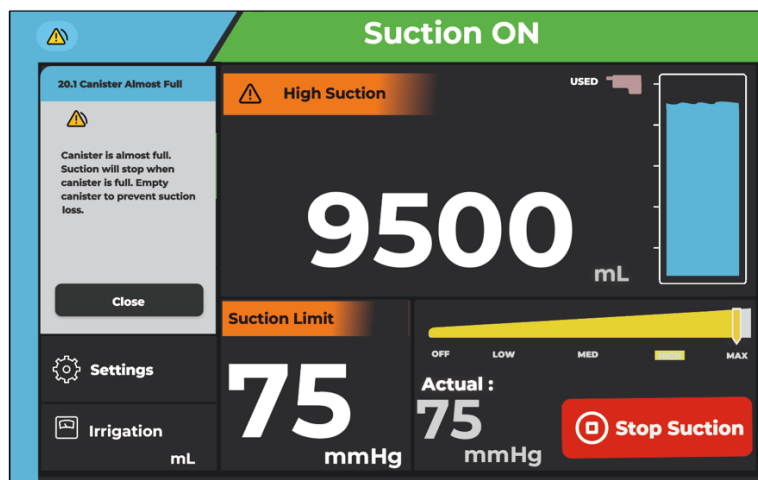


Figure 18 État du bidon presque plein (affichage du panneau de commande principal)



Figure 19 État du bidon presque plein (affichage du panneau de commande secondaire)

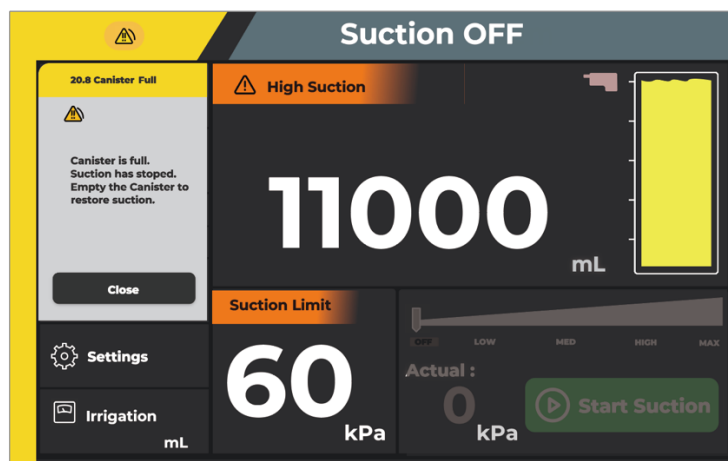


Figure 20 État du bidon plein (affichage du panneau de commande principal)



Figure 21 État du bidon plein (affichage du panneau de commande secondaire)

NOTES :

- Si l'écran du rover indique une capacité de volume de liquide suffisante dans le bidon le rover peut être utilisé pour une autre intervention chirurgicale avant l'élimination des déchets. L'ajout de liquide provenant d'une deuxième procédure sur la procédure précédente est appelé empilement de liquides.
 - Avant chaque intervention, appuyez sur le bouton RÉINITIALISER LE VOLUME pour réinitialiser la lecture du volume du liquide de procédure. Une fois le volume de liquide réinitialisé, le rover affichera la quantité de liquide, le cas échéant, s'il y en a, qu'il a collectée depuis la dernière intervention.
1. Surveillez le volume de liquide collecté dans le bidon du rover. Voir Conditions et indicateurs de volume de liquide.
 2. Si le bidon est plein, arrêtez le rover pour l'amarrage. Voir la section Pour retirer les composants jetables (page 41) et la section Arrêt et déplacement du rover. Amarrez le rover pour vider le bidon plein. Voir la section Amarrage du rover.

5.1.4 Surveillance des volumes de liquide d'irrigation (ajout d'un sac de liquide) (facultatif)

Il n'est pas nécessaire d'arrêter l'intervention lors de l'ajout d'un sac.

AVERTISSEMENTS :

- Laissez les sacs de liquide vides suspendus aux crochets de la potence pour maintenir des valeurs précises d'irrigation et de déficit liquide.
 - Chronométrez tout contact avec les poches de liquide en fonction de l'intervention en cours afin de minimiser l'influence sur la précision de la mesure du volume de liquide.
 - **NE RETIREZ AUCUN SAC (VIDE OU PLEIN) UNE FOIS PLACÉ SUR LES CROCHETS.** Tout poids retiré du crochet est réputé comme liquide irrigué. Minimisez toute interaction avec le sac de liquide et les tubes sur les potences une fois la chirurgie commencée. Les valeurs d'irrigation sont figées pendant l'interférence même si la mesure est en cours. Les valeurs sont mises à jour une fois l'interférence terminée.
1. Suspendez le sac à l'un des crochets. L'appareil reconnaît automatiquement l'ajout d'un sac.
 2. Enfoncez le sac.
 3. Serrez le sac vide et desserrez le nouveau sac.
 4. Attendez que le sac cesse de bouger. Pendant le mouvement, la lecture d'irrigation n'est pas mise à jour.

6 Après l'Intervention

6.1 Retrait des composants jetables

AVERTISSEMENT :

RISQUE LIÉ AUX AGENTS PATHOGÈNES TRANSMISSIBLE PAR LE SANG :

- Portez TOUJOURS un équipement de protection individuelle (EPI) lorsque vous utilisez ou manipulez cet équipement.
- Laissez TOUJOURS les tubes attachés au Collecteur Jetable et fermez les ports inutilisés pendant l'élimination.
- Suivez TOUJOURS les réglementations locales concernant la manipulation et l'élimination appropriées des déchets biologiques dangereux.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une infection et des blessures chez le personnel soignant.

NOTES :

- Bien que le Collecteur Jetable jetable à usage unique et le tube d'aspiration doivent être remplacés entre chaque patient, il n'est peut-être pas nécessaire de vider le contenu du réservoir de collecte du rover.
- Si la capacité du volume de liquide dans le bidon est suffisante, le rover peut être utilisé pour des interventions chirurgicales supplémentaires.

6.1.1 Retrait des composants d'aspiration de liquide

1. Avec l'aspiration active, rassemblez le tube d'aspiration vers l'orifice du Collecteur Jetable pour purger le tube des

déchets de liquide. NE retirez aucun tube d'aspiration fixé au Collecteur Jetable.

2. Tournez la molette de commande d'aspiration sur zéro.
3. Appuyez sur le bouton ARRÊTER L'ASPIRATION (sur l'écran de commande principal pour arrêter l'aspiration du liquide (Figure 29).



Figure 22 Arrêter l'aspiration

4. Appuyez sur le bouton ÉJECTER pour retirer le Collecteur Jetable du réceptacle (Figure 31). Maintenez le Collecteur Jetable dans une orientation horizontale.
5. Retirez le Collecteur Jetable avec le tube d'aspiration attaché du réceptacle pour retirer complètement le Collecteur Jetable du rover (Figure 31).

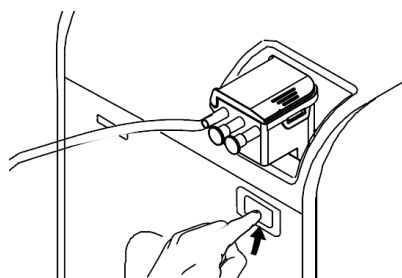


Figure 23 Retrait du Collecteur Jetable

6. En maintenant le Collecteur Jetable dans une orientation horizontale, éliminez correctement le Collecteur Jetable usagé et le tube d'aspiration attaché (Figure 31).

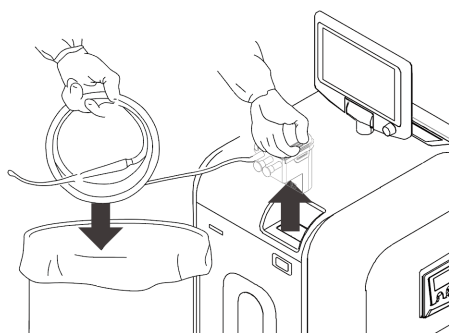


Figure 24 Retrait du Collecteur Jetable et du tube

6.1.2 Retrait des composants d'évacuation de fumée

1. Depuis l'écran de contrôle, appuyez sur le bouton ÉVACUER LA FUMÉE. Dans la boîte de dialogue ÉVACUER LA FUMÉE, appuyez sur le bouton ARRÊT (OFF) pour arrêter l'évacuation de la fumée.
2. Rassemblez le tube de l'évacuateur de fumée avec tous les accessoires connectés vers le filtre pour évacuateur de fumée. Retirez le tube et tout accessoire connecté du filtre pour évacuateur de fumée (Figure 32).
3. Jetez correctement le tube d'évacuation de fumée usagé et tout accessoire connecté.

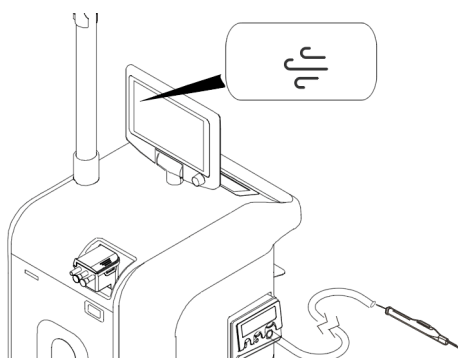


Figure 25 Retrait des composants d'évacuation de fumée

6.1.3 Retrait des composants de la potence à perfusion (facultatif)

1. Dans le menu de l'écran de contrôle principal, appuyez longuement sur le bouton BAS de la potence à perfusion pour abaisser le(s) sac(s) de liquide.
2. Retirez tous les sacs de liquide des crochets de la potence à perfusion.

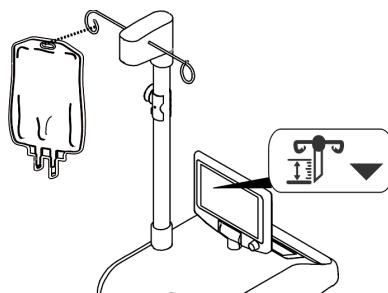


Figure 26 Retrait des composants de la potence à perfusion

6.2 Arrêt et déplacement du rover

6.2.1 Déconnexion de l'alimentation du rover

Note

- TOUJOURS utiliser la poignée du rover pour le repositionner ou le déplacer.
 - Si le rover est plein ou s'il n'est pas utilisé pendant deux heures, amarrez-le pour éliminer les déchets liquides collectés dans le bidon.
 - Il n'est pas nécessaire que le rover soit connecté à l'alimentation électrique de l'installation lorsqu'il n'est pas utilisé.
1. Poussez l'interrupteur d'alimentation sur la position ARRÊT(OFF) (Figure 34).
 2. Débranchez le cordon d'alimentation du rover de l'alimentation électrique de l'installation. Enroulez le cordon d'alimentation autour du support de cordon.
 3. À l'aide des poignées, fermez les portes de visualisation du bidon pour dissimuler le contenu du bidon selon les besoins.
 4. Déverrouillez les quatre roulettes du rover et déplacez le rover selon vos besoins.
 5. Si le bidon est plein ou si le rover contient des déchets liquides et ne sera pas utilisé dans les deux heures, déplacez le

rover vers le docker à l'aide de la poignée du rover. Voir la section Amarrage du rover (page 44).

6. Si le bidon n'est pas plein et que le rover doit être utilisé dans les deux heures, déplacez le rover à l'emplacement souhaité à l'aide de la poignée du rover.
7. Nettoyez et désinfectez le rover après chaque intervention chirurgicale. Voir la section Nettoyage et désinfection (page 50).

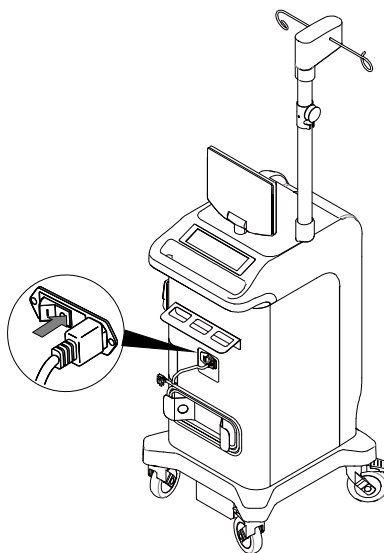


Figure27 Coupure de l'alimentation

6.3 Amarrage du rover

⚠ AVERTISSEMENTS :

RISQUE DE POINT DE PINCEMENT

- Gardez TOUJOURS les mains à l'écart des surfaces de contact du rover et du docker pendant la procédure d'amarrage pour éviter tout risque de pincement.

RISQUE D'AGENTS PATHOGÈNES TRANSMISSIBLES PAR LE SANG

- Portez TOUJOURS un équipement de protection individuelle (EPI) lorsque vous utilisez ou manipulez cet équipement.
- Suivez TOUJOURS les réglementations locales concernant la manipulation et l'élimination appropriées des déchets biologiques dangereux.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une infection et des blessures chez le personnel soignant.

NOTES :

- Le bidon est sujet à contamination et doit être nettoyé et désinfecté en l'amarrant au Docker après chaque utilisation.
- Utilisez le docker pour vider le bidon du rover des déchets liquides et effectuer un cycle de lavage. Le liquide de pré-remplissage restera à l'intérieur du bidon une fois le cycle de lavage terminé. Le préremplissage contient une quantité spécifiée de détergent pour initier la décomposition des déchets liquides collectés lors de l'utilisation du rover. Une fois le cycle de lavage terminé, le rover est prêt à être utilisé ou stocké.
- Avant d'amarrer le rover, laissez toujours le docker s'initialiser pendant au moins 60 secondes après sa mise sous tension.

- Le docker alimente rover pendant le processus d'amarrage.
- NE PAS verrouiller les roulettes du rover lorsque celui-ci est connecté au docker.

6.3.1 Préparation du docker

1. Veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation est en position MARCHE et illuminé.
2. Assurez-vous que la bouteille de détergent est connectée et contient du détergent pour effectuer un cycle de lavage (Figure 35).

NOTE : L'extrémité du tube d'entrée doit être située au bas de la bouteille de détergent. Voir le mode d'emploi fourni avec la bouteille de détergent.

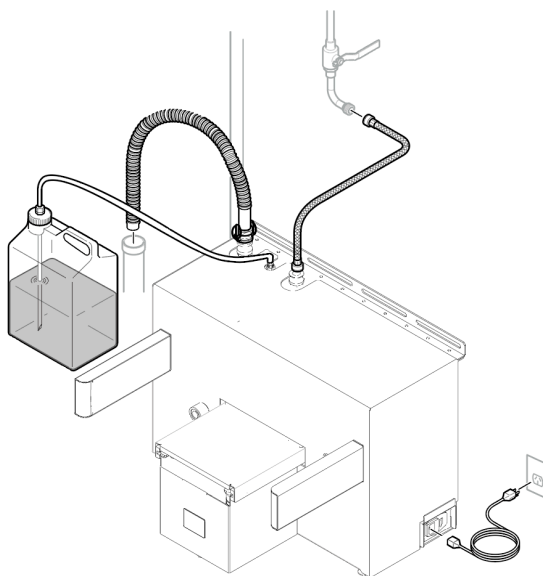


Figure 28 Préparation du docker

6.3.2 Exécution du cycle d'amarrage

NOTE : Le cycle par défaut démarre automatiquement dans les 15 secondes, à moins qu'une autre option ne soit sélectionnée manuellement dans le menu de l'écran MODE D'AMARRAGE. Voir le tableau Options du cycle d'amarrage.

1. Poussez le rover vers le docker et entre les guides jusqu'à ce que le rover et le docker s'attachent automatiquement (Figure 36). Assurez-vous que les plaques de choc du rover s'engagent avec les électroaimants du docker. Assurez-vous que le rover n'est pas branché pendant le cycle de lavage, le docker fournit de l'énergie au rover pendant le processus d'amarrage. Ne pas bloquer les roulettes. L'écran MODE D'AMARRAGE apparaîtra.

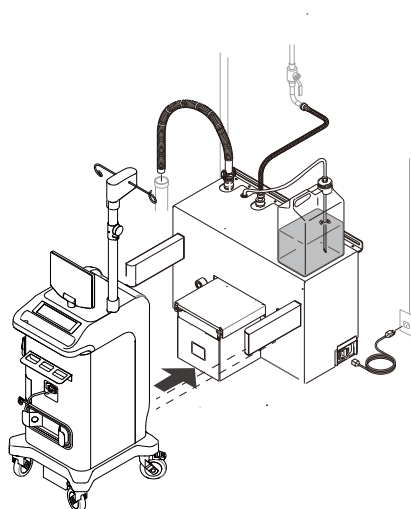


Figure 29 Exécution du cycle de lavage

- Appuyez sur l'un des trois boutons de cycle de lavage chronométré de l'écran de commande principal (Figure 37) ou de l'écran de commande secondaire (Figure 38) et appuyez sur le bouton DÉMARRER pour lancer le cycle sélectionné. Voir les Options du cycle de lavage. Si aucune option n'est sélectionnée, le cycle de lavage par défaut s'exécutera.

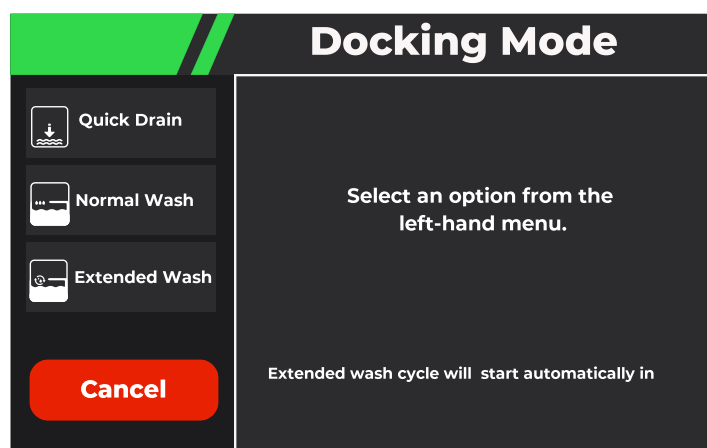


Figure 30 Amarrage initial (écran de contrôle principal)

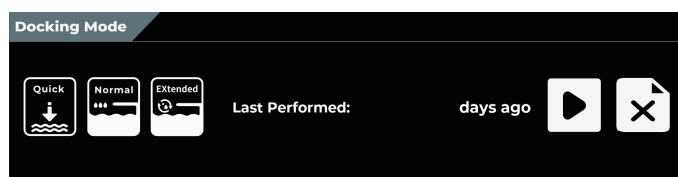


Figure 31 Amarrage initial (affichage de contrôle secondaire)

NOTE : Pendant le cycle, un message de « progression » apparaîtra à l'écran, suivi d'un message « terminé ».

- Une fois le cycle terminé, appuyez sur le bouton DÉGAGER DE L'AMARRAGE pour dégager le rover du docker (Figure 39 et Figure 40). Éloignez le rover du docker.

Release From Dock

Figure 32 Bouton DÉGAGER DE L'AMARRAGE sur l'écran principal



Figure 33 Bouton DÉGAGER DE L'AMARRAGE sur l'écran secondaire

4. Inspectez visuellement le bidon pour détecter toute trace de saleté restante. Si des saletés persistent, un cycle de lavage prolongé est disponible pour assurer un nettoyage plus approfondi du bidon.

NOTES :

1. Lors de la première procédure d'amarrage du rover, les informations sur l'écran principal peuvent sembler incohérentes. La procédure peut également prendre quelques minutes de plus que ce qui est spécifié dans les options du cycle d'amarrage de la table. Les deux conditions sont normales et temporaires.
2. Pour quitter le cycle de LAVAGE NORMAL ou de LAVAGE PROLONGÉ, appuyez sur le bouton ABANDONNER LE LAVAGE RAPIDE (Figure 41 et Figure 42) pour exécuter un cycle de LAVAGE RAPIDE. Une fois le cycle de LAVAGE RAPIDE terminé, appuyez sur le bouton DÉGAGER DE L'AMARRAGE pour déconnecter le rover du dock.

Abort to Quick Drain

Figure 34 Bouton ABANDONNER LE LAVAGE RAPIDE sur l'écran principal



Figure 35 Bouton ABANDONNER LE LAVAGE RAPIDE sur l'écran secondaire

Options de cycle de lavage

CYCLES	DESCRIPTION	TEMPS (approx.)
Lavage	Le cycle vide le contenu du bidon, applique le détergent sur les parois intérieures du bidon et rince le détergent à l'eau. D'autres cycles de rinçage se produisent.	5 à 7 minutes
Lavage rapide	Le cycle vide le contenu du bidon, applique le détergent sur les parois intérieures du bidon et rince le détergent à l'eau. Moins de cycles de rinçage ont lieu.	2 à 4 minutes
Lavage prolongé	Le cycle vide le contenu du bidon, applique le détergent sur les parois intérieures du bidon et rince le détergent à l'eau. Des périodes de trempage intermittentes se produisent pendant le cycle.	45 à 55 minutes

NOTE : s'il s'agit de l'amarrage initial du rover, assurez-vous que le rover est testé avant utilisation. Voir la section Test du

rover (page 28).

7 Inspection et entretien

7.1 Inspection de l'équipement

⚠ AVERTISSEMENTS :

- Dès la réception initiale et avant chaque utilisation, inspectez chaque composant pour détecter tout dommage. NE PAS UTILISER l'équipement si des dommages sont apparents ou si les critères d'inspection ne sont pas satisfaits.
- Respectez toujours l'intervalle d'inspection pour assurer une utilisation sûre et efficace de l'équipement.
- Ne pas démonter, modifier ou réparer ce produit sans l'autorisation du fabricant. Appelez le service clientèle AMSINO iReceptal.

NOTES :

- Seuls les techniciens en équipement biomédical formés et expérimentés dans la maintenance de ce dispositif médical réutilisable doivent installer et entretenir cet équipement.
- La documentation de maintenance de cet équipement est disponible sur demande uniquement auprès du personnel de service agréé Amsino.
- Pour toute service, contactez votre représentant commercial AMSINO ou appelez le service clientèle AMSINO iReceptal.
- Une inspection régulière et minutieuse de l'équipement est la meilleure méthode pour déterminer la durée de vie de l'équipement. Voir les Critères d'inspection et actions.

Tableau – Calendrier et critères d'inspection

INTERVALLE	CRITÈRES D'INSPECTION	ACTION
Avant la première utilisation	Inspectez l'équipement pour détecter tout dommage ou composant manquant et pour vous assurer de son bon fonctionnement.	Si des dommages sont apparents, remplacez l'équipement. Voir la section À utiliser avec (page 7).
	Assurez-vous que le rover et le docker fonctionnent correctement en tant que système.	Consultez les sections suivantes : Amarrage du rover (page 44), Test du rover et Réglage des paramètres du rover.
Avant chaque utilisation et après chaque nettoyage et désinfection	Inspectez l'équipement pour détecter tout dommage ou composant manquant.	Si des dommages sont apparents, remplacez l'équipement. Voir la section À utiliser avec (page 7).
	Inspectez la corrosion, la décoloration, les piqûres, les matériaux fissurés ou la détérioration inacceptable de toutes les surfaces externes, y compris les étiquettes et les marquages des produits.	
	Inspectez l'extérieur du bidon, le couvercle du filtre pour évacuateur de	

	fumée et la fenêtre de communication infrarouge pour détecter d'éventuelles fissures ou dommages.	
	Inspectez toutes les roulettes et assurez-vous que les verrous fonctionnent correctement.	
	Inspectez le cordon d'alimentation pour détecter les coupures et la fiche du cordon d'alimentation pour détecter les broches pliées.	
	Inspectez la prise du cordon d'alimentation pour détecter les broches ou les contacts tordus.	
	Inspectez la fenêtre de communication infrarouge pour détecter toute saleté ou débris.	Retirez soigneusement toute saleté ou débris sur la fenêtre de communication infrarouge. Voir la section Nettoyage et désinfection (page 50).
Six mois	Vérifiez la date de remplacement sur l'étiquette du filtre d'aspiration de fluide. La durée de vie du filtre d'aspiration de liquide est de 500 heures.	Remplacez le filtre d'aspiration de liquide tous les six mois ou comme indiqué sur l'écran principal. Voir la section À utiliser avec (7) et le mode d'emploi fourni avec le filtre.
	Vérifiez la date de remplacement sur l'étiquette du filtre pour évacuateur de fumée. La durée de vie du filtre pour évacuateur de fumée est de 80 heures.	Remplacez le filtre pour évacuateur de fumée tous les six mois ou comme indiqué sur l'écran principal. Voir la section À utiliser avec (page 7) et le mode d'emploi fourni avec le filtre.

NOTE : Si un composant doit être mis au rebut, voir la section Élimination/Recyclage (page 52).

7.2 Remplacement du filtre HEPA

AVERTISSEMENTS :

RISQUE D'AGENTS PATHOGÈNES TRANSMISSIBLES PAR LE SANG

- La norme sur les agents pathogènes transmissibles par le sang fournie par l'Administration de la sécurité et de la santé au travail des États-Unis (US OSHA 29 CFR 1910.1030) exige que les employeurs dont les employés sont exposés professionnellement à des matières potentiellement infectieuses établissent un plan de contrôle de l'exposition écrit. Le plan de contrôle de l'exposition est conçu pour éliminer ou minimiser l'exposition des employés grâce à l'utilisation d'équipements de protection individuelle (EPI), de vaccinations appropriées (par exemple, l'hépatite B) et d'autres mesures de contrôle.
- Portez TOUJOURS un EPI lorsque vous utilisez ou manipulez cet équipement.
- Laissez toujours le tube d'aspiration attaché au Collecteur Jetable pendant l'utilisation et l'élimination.
- Fermez toujours les orifices du Collecteur Jetable non utilisés pendant l'utilisation et l'élimination.

- Observez toujours les réglementations locales concernant la manipulation et l'élimination appropriées des déchets biologiques dangereux.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une infection et des blessures chez le personnel soignant.

⚠ AVERTISSEMENTS :

Ne touchez pas le média filtrant. Le média filtre l'air évacué du bidon de collecte de fluide du rover avant que l'air ne soit évacué. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages aux supports et des blessures aux patients et/ou au personnel soignant.

7.2.1 Pour installer le filtre HEPA d'aspiration de liquide

NOTES :

- Remplacez le filtre tous les six mois ou comme indiqué sur l'écran du panneau de commande principal du rover. Le non-respect réduira l'efficacité de l'aspiration des fluides ou augmentera les odeurs.
- La durée de vie du filtre est de 500 heures. Le rover calcule automatiquement le temps d'utilisation du filtre. Réinitialisez toujours la minuterie du filtre après le remplacement du filtre.

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation du rover est sur OFF.

2. Déverrouillez et ouvrez le couvercle du filtre. (Figure 43).

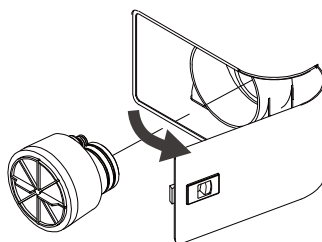


Figure 36 Retrait et remplacement du filtre

3. Retirez et jetez correctement le filtre HEPA usagé.

4. Procurez-vous un nouveau filtre HEPA. Voir A utiliser avec

5. Marquez la date de remplacement sur l'étiquette du nouveau filtre HEPA.

6. Installez le nouveau filtre HEPA dans le compartiment du filtre.

7. Installez le couvercle du filtre sur le compartiment du filtre ; fermez le couvercle du filtre et verrouillez-le en place.

7.2.2 Vérification de l'installation correcte du filtre

1. Connectez le cordon d'alimentation du rover à l'alimentation de l'installation.

2. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du rover pour le mettre en position MARCHE.

3. Lisez les informations de sécurité sur l'écran du panneau de commande. En fonction de la configuration du mobile, sélectionnez OK ou CONFIRMER sur le panneau de commande.

4. Insérez un Collecteur Jetable dans le réceptacle du Collecteur Jetable.

5. Assurez-vous que tous les orifices d'admission du Collecteur Jetable sont fermés.
6. Appuyez sur le bouton DÉMARRER L'ASPIRATION.
7. Réglez le bouton de commande d'aspiration manuelle sur le niveau d'aspiration maximal.
8. Vérifiez que la valeur d'aspiration réelle change comme indiqué sur l'écran du panneau de commande principal et atteint un niveau d'aspiration d'au moins 513 mm-Hg.

Note - Si un niveau d'aspiration d'au moins 513 mm-Hg n'est PAS atteint, repositionnez le filtre. Voir Remplacement du filtre HEPA (page 49). Si le niveau d'aspiration n'est toujours pas atteint, contactez le service.

9. Jetez le Collecteur Jetable utilisé à des fins de test.

7.2.3 Réinitialisation de la minuterie du filtre

1. Accédez au menu PARAMÈTRES. Sélectionnez la boîte de dialogue ACCESSOIRES et l'onglet FILTRES.
2. Appuyez sur le bouton RÉINITIALISER LES HEURES pour réinitialiser les heures à zéro ; fermez la boîte de dialogue.

8 Références

8.1 Nettoyage et désinfection

⚠ AVERTISSEMENT : Nettoyez TOUJOURS l'équipement comme indiqué lors de la réception initiale et avant chaque utilisation. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une infection et des blessures pour le patient ou le personnel soignant.

ATTENTION :

- Les surfaces externes du rover sont sujettes à contamination et doivent être nettoyées et désinfectées après chaque utilisation, veuillez vous référer à la section 8.2
- NE PAS immerger aucun composant du système dans un liquide. NE PAS laisser de liquides ou de l'humidité pénétrer dans toute connexion électrique.
- NE PAS stériliser aucun composant du système.
- NE PAS utiliser de solvants, de lubrifiants ou d'autres produits chimiques, y compris le glutaraldéhyde ou des nettoyeurs chimiques similaires, sauf indication contraire.
- Ne pas utiliser de désinfectants non approuvés. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages au système.

Équipement et matériel recommandés

- Équipement de protection individuelle (EPI) tel que recommandé par le fournisseur de désinfectant (minimum : blouse, gants, écran facial/oculaire)
- Chiffon doux et non pelucheux
- Désinfectant homologué par l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA) pour son activité contre

l'hépatite B. Les désinfectants suivants ont été validés pour une utilisation sur les surfaces extérieures du système d'aspiration chirurgicale numérique AMSINO iReceptal : CaviCide® à base d'ammonium quaternaire (n° d'enregistrement EPA : 46781-6).

8.2 Nettoyage du rover

1. Essuyez toutes les surfaces externes du rover avec un chiffon doux et non pelucheux humidifié avec un désinfectant hospitalier non abrasif préparé selon les instructions du fabricant. Portez une attention particulière aux zones critiques mises en évidence telles que la poignée, le panneau de commande, la fenêtre de communication et les réceptacles du Collecteur Jetable (Figure 44).
2. Après avoir enlevé les saletés visibles et grossières, utilisez un chiffon propre imbibé de désinfectant et essuyez toutes les surfaces. Les surfaces doivent rester visiblement humides à température ambiante pendant au moins la durée minimale spécifiée dans les instructions d'utilisation fournies par le fabricant du désinfectant.
3. Retirez tout excès de solution désinfectante à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux humidifié avec de l'eau si les instructions fournies par le fabricant du désinfectant l'exigent.
4. Inspectez le rover. Voir la section Inspection et entretien (page 47).
5. Remplissez le support du Collecteur Jetable avec des Collecteur Jetables neufs et non utilisés, selon les besoins. Voir la section À utiliser avec (page 7) pour les informations sur la commande.
6. Si le rover doit être réutilisé, utilisez la poignée du rover pour le pousser et déplacer. Si le rover n'est plus utilisé, utilisez la poignée du rover pour le pousser et déplacer vers une zone de stockage. Voir la section Stockage et manipulation (page 52).

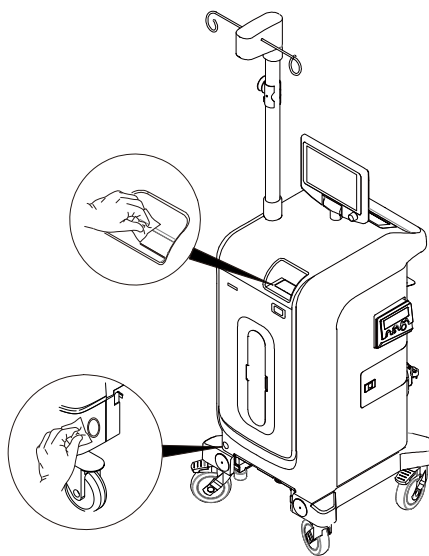


Figure 37 Nettoyage du rover

8.3 Stockage et manipulation

PRÉCAUTIONS :

- TOUJOURS stocker et transporter l'équipement dans les valeurs des conditions environnementales spécifiées tout au long de sa durée de vie utile. Voir la section Spécifications (page 58).

- TOUJOURS appeler le service clientèle AMSINO iReceptal avant de transporter ou de stocker cet équipement dans des conditions de gel. Le non-respect de cette consigne entraînera l'expansion du liquide interne gelé et endommagera l'équipement.

NOTE : Le rover n'a pas besoin d'être connecté à l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

8.4 Service

⚠ AVERTISSEMENT :

- Ne pas démonter, modifier ou réparer ce produit sans l'autorisation du fabricant si des liquides ou des solides ont été aspirés dans la pompe à vide.
- Ne pas démonter, modifier ou réparer ce produit sans l'autorisation du fabricant. Contactez Amsino pour le service.
- TOUJOURS traiter (nettoyer, désinfecter) tout équipement potentiellement contaminé AVANT de contacter Amsino pour le service. Amsino n'assurera pas le service d'un équipement potentiellement contaminé. Amsino n'effectuera aucun entretien d'équipement potentiellement contaminé.

Note :

- La documentation de maintenance de ce produit est disponible sur demande uniquement auprès du personnel de service agréé par Amsino.
- Pour obtenir des informations sur le service, contactez le service clientèle Amsino.
- Assurez-vous d'avoir le numéro de série de votre produit Amsino à disposition lorsque vous appelez le service clientèle ou l'assistance technique Amsino. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

8.5 Élimination/Recyclage

⚠ AVERTISSEMENTS :

RISQUES DE CONTAMINATION ET D'AGENTS PATHOGÈNES TRANSMISSIBLES PAR LE SANG

- TOUJOURS suivre les réglementations locales pour la manipulation, le recyclage et l'élimination en toute sécurité des déchets liquides bio dangereux et de l'équipement d'aspiration chirurgicale numérique iReceptal.
- Appelez le service clientèle AMSINO iReceptal pour les procédures de décontamination du rover.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une contamination environnementale ou des infections, provoquer des blessures corporelles.



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) telle que modifiée, le produit doit être collecté séparément pour le recyclage. Ne pas jeter avec les déchets municipaux non triés. Contactez le distributeur local pour obtenir des informations sur l'élimination. Veillez à ce que l'équipement infecté est décontaminé avant le recyclage.

Collectez les piles séparément pour les recycler conformément à la directive de la Communauté européenne sur les piles.

Sans mercure : < 0,0001 % du poids de la pile

9 Dépannage

9.1 Dépannage du rover

NOTE : pour toute service, contactez votre représentant commercial AMSINO ou appelez le service clientèle AMSINO iReceptal.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Fonctionnement du rover		
Le rover ne s'allume pas et l'interrupteur d'alimentation est en position MARCHE.	Le cordon d'alimentation n'est pas connecté ou n'est pas connecté correctement.	Branchez le cordon d'alimentation ou assurez-vous qu'il est correctement branché.
Le rover ne reconnaît pas un Collecteur Jetable.	Le Collecteur Jetable est altéré ou endommagé.	Remplacez le Collecteur Jetable. Voir la section À utiliser avec (page 7) et les instructions d'utilisation fournies avec le Collecteur Jetable.
Aucune action de la pompe à vide après avoir appuyé sur le BOUTON D'ASPIRATION.	Le bidon est plein et une erreur se produit.	Amarrez le rover.
	Le rover est endommagé.	Retirez le rover de l'utilisation. Contactez le service clientèle AMSINO iReceptal.
L'aspiration de liquide du rover est faible ou insuffisante.	Le Collecteur Jetable n'est pas installé correctement.	Insérez le Collecteur Jetable pour veiller à ce qu'il est bien verrouillé en place.
	Les ports du Collecteur Jetable inutilisés sont ouverts.	Fermez tous les ports du Collecteur Jetable inutilisés de chaque bidon.
	La connexion du tube d'aspiration n'est pas sécurisée.	Assurez-vous que toutes les connexions des tubes d'aspiration sont sécurisées.
	Le tube d'aspiration non utilisé n'est pas serré.	Serrez tout tube d'aspiration non utilisé.
	Le tube d'aspiration est bloqué ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez le tube d'aspiration.
	L'accessoire d'aspiration est bloqué ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez l'accessoire d'aspiration.
	Le tube d'aspiration est trop long ou a un diamètre étroit.	Utilisez un tube d'aspiration plus court ou de plus grand diamètre.
	Le Collecteur Jetable est obstrué ou endommagé.	Remplacez le Collecteur Jetable. Voir la section A utiliser avec (page 7). Voir le mode d'emploi fourni avec le Collecteur Jetable.
	Le cadran de commande d'ASPIRATION est réglé trop bas.	Tournez les boutons de cadran de commande d'aspiration pour régler la limite d'aspiration au niveau approprié.
Le filtre d'aspiration de liquide doit être remplacé.	Remplacez le filtre d'aspiration de liquide. Voir la section A utiliser avec (page 7) et les instructions d'utilisation fournies avec le filtre.	

	Le rover est endommagé.	Retirez le rover de l'utilisation. Contactez le service clientèle AMSINO iReceptal.
La capacité d'aspiration du rover est perdue.	Le rover est endommagé.	Retirez le rover de l'utilisation. Contactez le service clientèle AMSINO iReceptal.
	Une erreur s'est produite.	Voir la section Codes de dépannage (page 56).
Une erreur de filtre apparaît sur l'écran principal.	Le filtre d'aspiration de liquide a dépassé sa durée de vie utile.	Remplacez le filtre d'aspiration de liquide HEPA. Voir pour une utilisation avec la section (page 7). Voir le mode d'emploi fournie avec le filtre.
	Le filtre pour évacuateur de fumée a dépassé sa durée de vie utile.	Remplacer le filtre pour évacuateur de fumée. Voir la section A utiliser avec (page 7). Voir le mode d'emploi fournie avec le filtre.
Le rover dégage une forte odeur.	Le filtre d'aspiration de liquide a dépassé sa durée de vie utile.	Remplacer le filtre pour évacuateur de fumée. Voir la section A utiliser avec (page 7). Voir le mode d'emploi fournie avec le filtre.
	Le docker ne distribue pas de détergent pendant le cycle de nettoyage.	Voir la section Fonctionnement de la station d'accueil (page 44) et la section Codes de dépannage.
	Le bidon nécessite un nettoyage supplémentaire spécial.	Retirez le rover de l'utilisation. Contactez le service clientèle AMSINO iReceptal. Voir la section Coordonnées (page 6).
L'évacuateur de fumée ne fonctionne pas après activation (le BOUTON ÉVACUER LA FUMÉE est activé).	L'évacuateur de fumée est endommagé.	Retirez le rover de l'utilisation. Contactez le service clientèle AMSINO iReceptal.
Une erreur d'évacuateur de fumée apparaît sur l'écran de l'interface utilisateur.	Le filtre de l'évacuateur de fumée n'est pas installé, est mal installé ou est endommagé.	Installez correctement le filtre pour évacuateur de fumée. Voir le mode d'emploi fourni avec le filtre.
	L'évacuateur de fumée est endommagé.	Retirez le rover de l'utilisation. Contactez le service clientèle AMSINO iReceptal.
La hauteur de la potence à perfusion ne peut pas être réglée à sa hauteur maximale.	La potence à perfusion supporte un poids trop important.	Retirez le poids excessif de la potence à perfusion
	La potence à perfusion est pliée, pincée ou tordue.	Retirez le rover de l'utilisation. Contactez le service clientèle AMSINO iReceptal.
Des interférences électriques sporadiques sont constatées.	Du bruit électrique est présent.	Éteignez tous les appareils électriques non utilisés dans la pièce.
		Déplacez l'équipement électrique pour maximiser la distance entre les équipements. Augmenter la distance spatiale.
		Connectez l'équipement électrique à différentes prises de courant de qualité

		hospitalière avec terre de protection (masse).
--	--	--

9.2 Dépannage de la station d'accueil

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Opération d'amarrage		
Le rover ne s'amarre pas ou une erreur s'est produite lors de l'amarrage.	Le cordon d'alimentation du docker n'est pas connecté ou est mal connecté.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation du docker est correctement connecté.
	L'interrupteur d'alimentation du docker est en position OFF.	Veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation est en position MARCHE et illuminé. Si l'interrupteur d'alimentation est sur OFF, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour le mettre en position MARCHE. Attendez 60 secondes. Amarrez le rover.
	L'interrupteur d'alimentation du docker est en position MARCHE, mais n'est pas illuminé.	Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'installation est fournie à la prise murale. Si l'alimentation de l'installation est coupée, appliquez l'alimentation de l'installation au docker. Attendez 60 secondes. Amarrez le rover.
	Le rover n'est pas complètement connecté au docker.	Poussez le rover suffisamment vers l'avant pour établir la connexion entre le docker et le rover.
	La communication entre le rover et le docker est interrompue car la fenêtre de communication infrarouge est sale ou obstruée.	Retirez la saleté ou les débris de la fenêtre de communication infrarouge du rover. Voir la section Nettoyage et désinfection (page 50). Amarrez le rover.
		Retirez toute obstruction des fenêtres de communication infrarouge du docker. Assurez-vous qu'aucun tube, tuyau ou serviette ne recouvre les fenêtres de communication infrarouge du docker. Amarrez le rover.
	Le docker ne reçoit pas d'eau de l'installation.	Assurez-vous que le tuyau d'admission d'eau est correctement connecté. Assurez-vous que la vanne d'alimentation en eau de l'installation est ouverte. Amarrez le rover.
Le docker nécessite une	Retirez l'alimentation, puis remettez	

	réinitialisation de l'alimentation.	l'alimentation sur le docker. Attendez 60 secondes. Amarrez le rover.
	Si le problème persiste, le docker est peut-être endommagé.	Contactez le service clientèle AMSINO iReceptal.
Le liquide de pré-remplissage reste à l'intérieur du réservoir du rover une fois le cycle terminé.	La présence de pré-remplissage est normale. Cette solution d'eau et de détergent (pré-remplissage) initie la décomposition des déchets liquides collectés lors de la prochaine utilisation du rover.	Aucune action n'est requise.
Le docker ne distribue pas de détergent pendant le cycle de nettoyage.	La bouteille de détergent est vide.	Remplacez la bouteille de détergent. Voir la section A utiliser avec (page 7).
	L'extrémité du tuyau d'admission de détergent n'est pas immergée dans le détergent.	Assurez-vous que le tuyau d'admission de détergent passe par le renfort de tuyau et que l'extrémité du tuyau atteint le fond de la bouteille de détergent.
	Le tube d'entrée de détergent n'est pas correctement connecté à l'orifice d'entrée de détergent du docker.	Connectez solidement le tuyau d'admission de détergent au port d'entrée de détergent du docker.
	Si le problème persiste, le docker est peut-être endommagé.	Contactez le service clientèle AMSINO iReceptal.
Le bidon du rover n'est pas propre après un cycle de nettoyage.	La bouteille de détergent est vide.	Remplacez la bouteille de détergent.
Une erreur se produit lorsque le rover est amarré et ne peut pas être retiré du docker.	Les connecteurs de fluide empêchent le retrait du rover du docker.	Débranchez l'alimentation, puis rebranchez-la au docker. Attendez 10 secondes. Éloignez le rover du docker. Attendez 60 secondes. Amarrez le rover.
	Si le problème persiste, les connecteurs de fluide peuvent être endommagés.	Contactez le service clientèle AMSINO iReceptal.
Le rover ne peut pas être retiré du docker.	Les quatre roulettes sont verrouillées.	Assurez-vous que les quatre roulettes sont déverrouillées. Les roulettes n'ont pas besoin d'être verrouillées lorsque le rover est amarré. Éloignez le rover du docker.
	L'opérateur n'a arrivé pas à confirmer que le cycle d'amarrage était terminé.	Depuis l'écran MODE D'AMARRAGE, appuyez sur le bouton DÉGAGER DU DOCKER pour déconnecter le rover du docker.

9.3 Codes de dépannage

NOTE :

- Un message de notification de priorité faible ou moyenne peut apparaître respectivement dans la zone de notification ou de message d'erreur sur l'écran de contrôle. Appuyez sur la zone de l'indicateur pour accéder au menu déroulant et/ou au message.
- Pour toute service, contactez votre représentant commercial AMSINO ou appelez le service clientèle AMSINO iReceptal.



Tableau – Codes et messages d'erreur, priorités d'alarme et actions


Code	Message	Priorité	Solution
0.X	Erreur système	Erreur (moyenne)	Service d'appel
1.1	Erreur de mémoire	Notification (faible)	Les options de réglage, y compris la luminosité et le cycle d'accueil par défaut, nécessitent une réinitialisation. Voir pour
1.2	Erreur de mémoire	Notification (faible)	Données collectées effacées. Cela comprend les Collecteur Jetables utilisés, les heures de filtrage et le dernier cycle
1.X	Erreur de mémoire	Erreur (moyenne)	Service d'appel
3.0	Erreur de vide	Erreur (moyenne)	Service d'appel
3.1	Erreur de vide	Erreur (moyenne)	Service d'appel
4.0	Filtre HEPA expiré	Notification (faible)	Remplacez le filtre HEPA d'aspiration de liquide ; réinitialisez le compteur de durée de vie du filtre. Voir Pour remplacer le filtre
4.1	Filtre ULPA expiré	Notification (faible)	Remplacer le Filtre ULPA pour l'évacuation de la fumée (Surgical Smoke Evacuate ULPA Filter)
5.0/5.1/5.2	Erreur de Collecteur Jetable	Erreur (moyenne)	Service d'appel
7.11	Erreur de Collecteur Jetable	Notification (faible)	Installez un nouveau Collecteur Jetable
7.15	Collecteur Jetable utilisé	Notification (faible)	Installez le nouveau Collecteur Jetable avant d'effectuer la
10.1	Erreur du capteur de niveau	Erreur (moyenne)	Service d'appel
15.0	Erreur d'évacuation de la fumée	Notification (faible)	Service d'appel
15.2	Filtre d'évacuation sans fumée	Notification (faible)	Installez un nouveau Filtre ULPA pour l'évacuation de la fumée (Surgical Smoke Evacuate ULPA Filter)
15.3	Le Filtre ULPA pour l'évacuation de la fumée	Notification (faible)	Remplacer le Filtre ULPA pour l'évacuation de la fumée (Surgical Smoke Evacuate ULPA Filter) une fois le filtre expiré
17.1	Erreur de vide	Erreur (moyenne)	Service d'appel
20.1	BIDON presque plein	Notification (faible)	Préparez-vous à utiliser une autre source d'aspiration ou videz le bidon des déchets liquides pour éviter la perte d'aspiration. L'aspiration s'arrêtera lorsque le bidon sera plein.
20.5	Bidon plein	Erreur (moyenne)	Utilisez une autre source d'aspiration ou videz le bidon pour restaurer
20.X	Erreur d'amarrage	Erreur (moyenne)	Retirez le rover du docker. Cycle d'alimentation du docker. Attendez 60 secondes ; essayez à nouveau d'amarrer le rover.

	Erreur de déchargement	Erreur (moyenne)	Désinstallez le Collecteur Jetable ; essayez à nouveau d'amarrer
	Erreur de déchargement	Erreur (moyenne)	Service d'appel
	Erreur de pré-remplissage	Erreur (moyenne)	Assurez-vous que l'eau de l'installation est fournie au docker ; amarrez à nouveau le rover.
	Erreur de couplage	Erreur (moyenne)	Service d'appel
	Amarrage incomplet	Notification (faible)	Retirez le rover du docker. Cycle d'alimentation du docker. Attendez 60 secondes ; essayez à nouveau d'amarrer le rover.
	Docker n'est pas prêt	Erreur (moyenne)	Retirez le rover du docker. Cycle d'alimentation du docker. Attendez 60 secondes ; essayez à nouveau d'amarrer le rover.
	Besoin d'amarrer	Notification (faible)	Amarrez le rover ; le rover utilisé n'a pas été amarré depuis 48 heures.

10 Spécifications

TABLEAU 1. Spécifications du rover

REF	iRR551-02	iRR552-02
Exigences d'alimentation électrique :	220-240 V~, 50/60 Hz, 3,4 A, monophasé ; 24 V =, 5 A pendant la procédure d'amarrage, Le rover est alimenté par le docker. REF iRD502-02	
Module d'entrée d'alimentation :	Interrupteur d'alimentation avec fusibles 250 V sur les connexions neutre et phase	
Conformité européenne :		
Dimensions	Largeur : 54 cm Hauteur : 111,5 cm Profondeur : 57,5 cm	Largeur : 54 cm Hauteur : 220 cm (Avec potence à perfusion relevée) ; 175 cm (avec potence à perfusion abaissée) Profondeur : 57,5 cm
Mode de fonctionnement	Continu	
Volume	Capacité de 11 litres (bidon de 11 litres) Note : le bidon comporte des repères d'incrémentations de 100 ml.	
Protection contre le débordement du volume	Le rover contient une protection automatique contre le débordement par mesure du volume et une vanne d'arrêt mécanique. Lorsque le réservoir de collecte est plein, l'aspiration cesse et le rover doit être amarré pour éliminer les déchets et reprendre l'opération d'aspiration.	
Masse	87 Kg — collecte vide 98 Kg — collecte complète	90 Kg — collecte vide 101 Kg — collecte complète
Indice de protection (IP) :	IP22	
Type d'équipement :	 Pièce appliquée de type B	
Classification de	Équipement électrique médical (EM) de classe I	

l'équipement :	
Degré de pollution	2
Conditions environnementales :	<p>Fonctionnement :</p> <p>Limite de température : 10 °C ~ 40 °C</p> <p>Limite d'humidité : 30 % ~ 75 %</p> <p>Limite de pression atmosphérique : 70 kPa ~ 106 kPa</p> <p>Stockage et transport (avant la première utilisation) :</p> <p>Limite de température : -20 °C ~ 40 °C</p> <p>Limite d'humidité : 10 % ~ 75 %</p> <p>Limite de pression atmosphérique : 50 kPa ~ 106 kPa</p> <p>Stockage et transport (après la première utilisation) :</p> <p>Limite de température : 10 °C ~ 40 °C</p> <p>Limite d'humidité : 10 % ~ 75 %</p> <p>Limite de pression atmosphérique : 50 kPa ~ 106 kPa</p>
Emplacement d'installation	< 3 000 m d'altitude. Utilisation non autorisée dans un environnement riche en oxygène ou présentant un risque d'explosion.
Capacité de la potence à perfusion :	12 000 MI ou 6 000 ml par crochet de potence à perfusion ; par exemple, quatre sacs à perfusion de trois litres (6 000 ml)
Classification des diodes électroluminescentes (LED) (fenêtres de communication infrarouge) :	<p>AVERTISSEMENT : RAYONNEMENT LED INVISIBLE</p> <p>NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES PRODUIT LED DE CLASSE 1M — Regarder la sortie laser avec certains instruments optiques (par exemple, des loupes, des loupes et des microscopes) à une distance de 100 mm peut présenter un risque pour les yeux.</p>
Type de mise à la terre :	 Terre de protection (masse) ; lorsqu'il est connecté à l'alimentation de l'installation
c	Huit ans
Aspiration	
Plage de limite d'aspiration	<p>50 à 540 mm-Hg ; mesuré avec tous les ports fermés</p> <p>Note - Les limites d'aspiration restent réglables par incréments de 5 mm-Hg pour les réglages entre 50 et 120 mm-Hg. Les limites d'aspiration augmentent à 20 mm-Hg pour les réglages supérieurs à 120 mm-Hg.</p>
Raccordement du tube d'aspiration	Diamètre intérieur : > 6,0 mm
Catégorie de performance d'aspiration	Vide élevé/débit élevé
Plage de mesure du vide	0~90 KPa
Mesure du vide Précision:	± 5 % De la pleine échelle
Résolution d'affichage	0,1 KPa/1 mm-Hg.
Collecte de liquide	
Plage d'affichage numérique	0 ... 12 000 MI

Précision de mesure	Bidon de 11 litres, ± 50 ml NOTE : les mesures de volume spécifiées ne tiennent pas compte de l'évaporation du fluide ou d'un plan de fonctionnement incliné qui dépasse la plage spécifiée.
Plan de fonctionnement incliné	$\pm 2,5$ Degrés
Évacuation des fumées	
Réglage du débit maximal de l'évacuateur de fumée	Diamètre intérieur de tuyau standard Débit 22 Mm (7/8"). 707 LPM (25 CFM) 9,5 Mm (3/8"). 130 LPM (4,6 CFM) 6,4 Mm (1/4"). 60 LPM (2,1 CFM) NOTE : Les débits spécifiés ont été obtenus à l'aide d'un tube de fumée d'une longueur de 1,8 m. Les débits réels peuvent varier en fonction de la longueur et du diamètre du tube de fumée utilisé.
Raccordement du tube d'évacuation de fumée	6,4 Mm, 9,5 mm, 22 mm

Tableau 2. Spécifications des consommables

Collecteur Jetable pour patient unique	
Durée de conservation	3 ans à partir de la fabrication
Conditions de stockage	Garder au sec, à l'abri de la lumière du soleil
Filtre ULPA	
Durée de conservation	3 ans à partir de la fabrication
Conditions de stockage	Garder au sec, à l'abri de la lumière du soleil

11 Compatibilité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant

Les informations sur les câbles ci-dessous sont fournies à titre référentiel CEM.

Câble	Longueur Max. du câble, Blindé/non blindé		Nombre	Classification des câbles
Ligne électrique CA	4,5m	Non blindé	1 Ensemble	Alimentation CA

Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

Cet équipement médical électrique nécessite des précautions particulières concernant la CEM et doit être mis en service conformément aux informations CEM fournies dans le manuel d'utilisation ; L'équipement est conforme à cette norme IEC 60601-1-2 Édition 4.1 pour l'immunité et les émissions. Néanmoins, des précautions particulières doivent être observées :

- L'équipement sans PERFORMANCE ESSENTIELLE est destiné à être utilisé dans un environnement d'établissement de santé professionnel
- L'utilisation de cet équipement à côté ou empilé avec d'autres équipements doit être évitée car elle pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un fonctionnement incorrect.
- AVERTISSEMENT : les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de ce produit, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait en résulter une dégradation des performances de ce dispositif.
- AVERTISSEMENT : Si le lieu d'utilisation est proche (par exemple à moins de 1,5 km) d'antennes de diffusion AM, FM ou TV, avant d'utiliser cet équipement, il convient de l'observer pour vérifier qu'il fonctionne normalement afin de veiller à ce que l'équipement reste sûr en ce qui concerne les perturbations électromagnétiques tout au long de sa durée de vie prévue.
- DÉCLARATION : Aux fins de son fonctionnement, l'équipement dispose d'une fonction de communication sans fil, la fréquence de fonctionnement est de 13,56 MHz, le module RF est ASK (Modulation par Déplacement d'Amplitude) et la Puissance Isotrope Rayonnée Équivalente (PIRE) est de 14 dBm.

Tableau de conformité EMI (Tableau 1)

Tableau 1 - Émissions

Phénomène	Conformité	Environnement électromagnétique
Émissions RF	CISPR 11 Groupe 1, Classe A	Environnement professionnel des établissements de santé
Distorsion harmonique	N/A	Environnement professionnel des établissements de santé
Fluctuations de tension et scintillement	N/A	Environnement professionnel des établissements de santé

NOTE Les caractéristiques d'ÉMISSIONS de cet équipement le rendent adapté à une utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel CISPR 11 classe B est normalement requis), cet équipement peut ne pas offrir une protection adéquate aux services de communication par radiofréquence. L'utilisateur peut avoir besoin de prendre des mesures d'atténuation, telles que le déplacement ou la réorientation de l'équipement.

Tableau de conformité EMS (tableau 2-4)

Tableau 2 - Port du boîtier

Phénomène	Norme CEM de base	Niveaux de test d'immunité
		Environnement professionnel des établissements de santé
Électrostatique Décharge	IEC 61000-4-2	Contact ± 8 kV Décharge dans l'air ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
EM RF rayonné	IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz-2.7GHz 80 % AM à 1 kHz
Champs de proximité des équipements de communication sans fil RF	IEC 61000-4-3	Voir le tableau X2
Champs magnétiques à fréquence nominale	IEC 61000-4-8	30A/m 50Hz/60Hz
Champs de proximité	IEC 61000-4-39	Modulation d'impulsions 134,2 kHz 2,1 kHz, 65 A/m Modulation d'impulsions 13,56 MHz 50 kHz, 7,5 A/m

**Tableau 3 – Champs de proximité des équipements de communication sans
fil RF**

Fréquence de test (MHz)	Bande (MHz)	Niveaux de test d'immunité
		Environnement professionnel des établissements de santé
385	380-390	Modulation d'impulsion 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, écart ± 5 kHz, sinusoïdale 1 kHz, 28 V/m
710	704-787	Modulation d'impulsion 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810		
870	800-960	Modulation d'impulsion 18 Hz, 28 V/m
930		
1720		
1845	1700-1990	Modulation d'impulsion 217 Hz, 28 V/m
1970		
2450	2400-2570	Modulation d'impulsion 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Modulation d'impulsion 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tableau 4 – Port d'alimentation CA d'entrée

Phénomène	Norme CEM de base	Niveaux de test d'immunité
		Environnement professionnel des établissements de santé
Transitoire/rupture électrique rapide	IEC 61000-4-4	± 2 KV Fréquence de répétition 100 kHz
Surtensions Ligne à ligne	IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ KV, ± 1 KV
Surtensions Ligne à terre	IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ KV, ± 1 KV, ± 2 KV
Perturbations conduites induites par des champs RF	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz
Chute de tension	IEC 61000-4-11	0% U _T ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°
		0% U _T ; 1 cycle et 70% U _T ; 25/30 cycles Monophasé : à 0°
Coups de tension	IEC 61000-4-11	0% U _T ; 250/300 cycles

12 Glossaire

Partie appliquée : un composant d'un dispositif médical électrique qui entre en contact physique avec le patient lors d'une utilisation normale pour remplir sa fonction. Le tube d'aspiration de liquide et l'accessoire d'aspiration sont des pièces appliquées. Le tube d'évacuation de fumée et l'accessoire d'évacuation de fumée en option sont des pièces appliquées.

13 Déclaration

Principe de fonctionnement de la fonction de communication sans fil (RFID 13,56 MHz)

Bande de fréquence de fonctionnement :

La fréquence RFID fonctionne à 13,56 MHz, utilisant un couplage par induction électromagnétique (et non une propagation d'ondes électromagnétiques).

Transfert d'énergie :

Le lecteur (Rover) émet un champ magnétique alternatif via sa bobine antenne.

L'étiquette passive (Tag) reçoit l'énergie via sa bobine inductive et la redresse pour alimenter la puce.

Processus de communication des données :

Liaison montante (Lecteur → Étiquette) : Les commandes sont transmises en utilisant une modulation par déplacement d'amplitude (ASK) ou par déplacement de phase (PSK).

Liaison descendante (Étiquette → Lecteur) : L'étiquette modifie l'état de charge de sa bobine par (modulation de charge), générant un signal induit dans l'antenne du lecteur pour réaliser le retour des données.

Processus d'identification :

- ① Le Rover émet un champ magnétique de 13,56 MHz et diffuse une commande de « recherche de carte ».
- ② L'étiquette RFID entre dans le champ magnétique, s'active et répond.
- ③ La communication s'établit entre le Rover et l'étiquette, permettant la lecture de l'UID.
- ④ Le Rover identifie le type ou l'état de la rampe jetable (Disposable Manifold) sur la base des informations de l'étiquette.